

Así nos lo pasamos todo el día...



...gracias  
a la confianza  
con que nos  
honran nuestros  
distinguidos  
clientes.

**MUEBLES RAGEL**  
Medina, 11 y 13 - JEREZ

**El mayor surtido lo tiene Ragel**



Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: Cardenal Herrero, 2, Tpdo. ★ Teléfonos 34 20 08 y 34 30 24  
Año VIII. N.º 406. Lunes, 18 octubre 1971. Dto. Legal: CA-192/1963. Precio: 1 Ptas.

## Hoy visitarán el Campo de Gibraltar, los ministros de Obras Públicas y Comisario del Plan de Desarrollo

**Presidirán diversas inauguraciones y una  
reunión con la Comisión Comarcal de  
Servicios Técnicos, en Algeciras**

## Terremoto al Sur de Perú

**Diez mil personas han  
quedado sin viviendas**

### Hay gran número de víctimas

LIMA, 17. (Efe). — Un violento movimiento sísmico con características de terremoto sacudió durante treinta segundos, en la madrugada de ayer, a la provincia de Aymaraes (Departamento de Apurímac), enclavada en la sierra sur del país, resultando muertas 14 personas y otras diez mil afectadas por el siniestro, informa hoy el matutino «Ojo» de esta capital.

La tierra seguía temblando ayer, al parecer en toda la provincia de Aymaraes, en el Departamento serrano de Apurímac, y según noticias llegadas a Lima se han producido más de 40 muertos, más de cien heridos y unos 10.000 habitantes de la región han quedado directamente afectados por el seísmo.

Las informaciones que llegan a la capital peruana son confusas y llegan con retraso.

Distritos y caseríos de la provincia de Aymaraes han quedado aislados al encontrarse cortadas las carreteras, y la zona de Toraya es al parecer la más afectada, habiéndose derrumbado la iglesia y la mayoría de las viviendas.

Farece que el epicentro del seísmo estuvo en la zona de la referida Toraya y Capaya, a unos mil kilómetros al sureste de Lima.

Hoy lunes, día 18, efectuarán una detenida visita a varias zonas del Campo de Gibraltar los ministros de Obras Públicas y Comisario del Plan de Desarrollo, señores Fernández de la Mora y López Rodó, respectivamente.

Ayer, a las 20,30, llegó a Sotogrande don Laureano López Rodó. Hoy, a las 9,43 se espera la llegada del señor Fernández de la Mora a la estación de San Roque.

A las 10, llegarán los ministros al Ayuntamiento de Algeciras donde tendrá lugar la reunión de la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos. A las 10,25 presidirán la iniciación de las obras de desvío del arroyo de la Miel. A las 10,50, inauguración de la Lonja y muelle pesquero. 11,10, colocación de la primera piedra de prolongación del Paseo Marítimo.

Los ministros se trasladarán a continuación a Los Barrios, donde, a las 11,35, presidirán la colocación de la primera piedra de «Acerinox». A continuación marcharán a San Roque, donde, a las 12,15 horas, visitarán «Induquímica»; a las 12,35, inauguración de «Papelab» y a las 12,50, inauguración de «Migasa».

Seguidamente, los ministros de Obras Públicas y Plan de Desarrollo se trasladarán a La Línea, en donde, a las 13,05, presenciarán la demolición del edificio de la anti-gua Aduana. A las 13,20, colocación de la primera piedra de las nue-

(Pasá a la página 3)

## EL XEREZ SE DEJO ARREBATAR UN PUNTO POR EL TENERIFE



Llegó el Tenerife, hizo un juego de destrucción y se conformó con el empate a un gol. En la caseta local, caras largas y grave acusación de Villalonga contra el responsable del cuidado del campo. Es éste, según el entrenador, el que ha tenido la culpa del empate, ya que el Xerez no pudo rascar la pelota. Y frente a esta opinión del técnico —que incluso amenaza con no seguir en este plan— el comentario al encuentro. Todo ello en páginas seis y siete. En las restantes páginas, amplias informaciones de los encuentros de Liga, jugados ayer, correspondientes a las tres Divisiones. (Foto Manolo Iglesias).

## Beatificación del franciscano polaco Maximiliano Kolbe

La solemne ceremonia estuvo presidida por Pablo VI

(PAGINA 3)

# 7 dias

## RESUMEN LOCAL Y PROVINCIAL

La Hispanidad y la festividad de la Virgen del Pilar, se celebraron, al igual que en toda España, con gran solemnidad en nuestra ciudad, honrando a su Patrona el Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil con una solemne misa en San Miguel que presidieron el general jefe de la XXII Brigada Motorizada y el alcalde de la ciudad, señores Cerón Gil y Cantos Ropero, con la asistencia de las autoridades e invitados y las fuerzas de la Guardia Civil francas de servicio, ofreciéndose un «jerez» de honor en el acuartelamiento de San Agustín a las autoridades e invitados. El Cuerpo de Correos, asimismo, celebró a su Patrona la Virgen del Pilar, con la tradicional misa celebrada en la parroquia de San Pedro que presidió el administrador don Manuel Rodríguez, asistiendo después los jefes y funcionarios a un vino de honor.

El Cuerpo de Intendencia, la Sección Femenina y los agentes de la Propiedad Inmobiliaria solemnizaron la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús, con las funciones religiosas en su honor celebradas en la parroquia castrense de San Juan de los Caballeros, Basílica de Nuestra Señora del Carmen Coronada y Basílica de la Merced, actos religiosos que fueron seguidos con la celebración de un vino de honor en el acuartelamiento de la Intendencia Militar en el cuartel «Fernando Primo de Rivera» y con una comida de hermandad en el Club Nazaret por los agentes de la Propiedad Inmobiliaria de la provincia.

Fue elegido procurador en Cortes por la Hermandad de Labradores y Ganaderos, nuestro paisano don José Bohórquez y Mora-Figueroa y el delegado provincial de Información y Turismo, don Rafael Landín Carrasco, condecorado por Su Excelencia el Jefe del Estado con la Cruz de la Orden de Mérito Civil.

En el aspecto cultural, la apertura de curso de la Academia de San Dionisio en que pronunció la lección inaugural el Obispo Vicario de Jerez, monseñor Del Val y en la capital de la provincia la del Colegio Universitario que presidió el rector magnífico de la Universidad de Sevilla, don Manuel Clavero Arévalo, pronunciando la lección de apertura el catedrático de la Universidad Hispalense, profesor Márquez Delgado, fueron las notas más destacadas de la semana.

### RESUMEN LOCAL

La familia salesiana rindió un homenaje de despedida al que fué director de la Escuela de Maestría Industrial «Manuel Lora Tamayo», reverendo P. Antonio Martín Notario, que pasa a desempeñar la rectoría de la Institución Sindical «Virgen del Carmen» de Puerto Real.

Se declaró obligatoria la vacunación de los niños de la barriada de la Plata Vieja, por haber aparecido un caso de poliomielitis.

El III Ciclo de Teatro Nuevo, organizado por Radio Popular y patrocinado por la Caja de Ahorros, comenzó con notable éxito su actuación, dirigido por el popular locutor Pepe Marín.

El teatro en Villamar-

ta, tuvo su representación con la Compañía de Revistas Zori-Santos, que puso en escena «Bienvenido Valentín» y la Compañía de Gemma Cuervo y Fernando Guillén, que estrenó «Todo en el jardín» de Edward Albee.

El Obispo Vicario presidió la función de Instituto de la Hermandad de Capataces y Costaleros, saliendo de su sede de la parroquia castrense de San Juan de los Caballeros, la venerada imagen de su titular, el Inmaculado Corazón de María y Madre de Dios del Rosario.

Se anunciaba para el próximo primero de noviembre, la corrida de rejones en la que Alvaro Domínguez Romero, rejonearía seis toros en la plaza de

Jerez, a beneficio de la Hermandad del Rocío.

### RESUMEN PROVINCIAL

En Puerto Real, fué elegido presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos y Padres de Familia de la Escuela La Salle, don Gaspar Catalán Fabero.

En Sanlúcar se celebró un homenaje íntimo a los procuradores sanluqueños, don Antonio Barbadillo y García de Velasco y don Antonio León Manjón.

En San Fernando presidió por el general Pita y de Ponte, se celebró la jura de bandera en el Centro de Información de Especialistas del Cuartel de Marinería.

El Obispo de Cádiz, Msfr. Anoveros Ataún, publicó una pastoral sobre el Donum en la que se refería al ateísmo de nuestros días.

## TELEVISION

### SOBREMESA

- 1.45.—Carta de ajuste.
- 2.00.—Apertura y presentación.
- 2.01.—Sobre la marcha.
- 3.00.—Noticias a las tres.
- 3.30.—Revista de toros.
- 4.00.—Roma, mi amor. Hoy: «Amor prematuro».
- 4.30.—Despedida y cierre.

### TARDE

- 6.10.—Carta de ajuste.
- 6.25.—Apertura y presentación.
- 6.26.—Con vosotros.
- 7.30.—Buenas tardes. Una revista en imágenes sobre temas de actualidad, con comentarios y entrevistas.

### NOCHE

- 8.30.—Novela (Capítulo I).— Hoy: «El conde Fernán González».
- 9.00.—Telediario.
- 9.30.—Teledeporte.
- 10.00.—Programa especial «A la española». Entrevisten: Dolores Vargas, Maruja Garrido, Lola Flores, Antonio González, Rosa Morena, Principe Gitano, Sansona Siglo XX, y Ballet de Sandra Lebrocq.
- 11.00.—A través de la niebla. (Nueva serie). Hoy: «El pasado del profesor Legrand».
- 11.45.—Veinticuatro horas.
- 00.10.—Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 8.00.—Carta de ajuste.
- 8.30.—Presentación y avances.
- 8.35.—Los peligros de Penélope: «Ardid a campo traviesa».
- 9.10.—Yaz vivo.
- 9.30.—Telediario.
- 9.55.—Tauromaquia. Hoy: «El público».
- 10.30.—El mundo en que vivimos. Hoy: «La Antártida».
- 11.00.—Sombras recuperadas. Hoy: «Secretos de un alma», 1926.
- 00.10.—Última imagen.

### GAÑE DINERO

DE 10.000 A 20.000 PESETAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, Ref. 8, Calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).

## Celebró función de Instituto la Hermandad de Capataces y Costaleros

### Ofició el Obispo-Vicario de Jerez

La Hermandad y Archicofradía del Inmaculado Corazón de María y Madre de Dios del Rosario, Patrona de capataces y costaleros, celebró en su sede canónica, la iglesia parroquial de San Juan de los Caballeros, la función principal de instituto.

A las doce y media de la mañana se celebró misa que ofició el obispo-vicario de Jerez, doctor don Juan Antonio del Val Gallo, asistiendo junto con la Junta de gobierno de la Hermandad una nutrida representación de la cofradía hermana, de Sevilla.

Tras la lectura del santo Evangelio pronunció una elocuente homilía el párroco reverendo don Claudio Pérez Antón.

Terminada la santa misa, monseñor Del Val bendijo el traje de torear —morado y oro— que donó el diestro jerezano Rafael de Paula, para el manto a la Santísima Virgen.

Por la tarde, a las siete y media salió en procesión la venerada imagen del Inmaculado Corazón de María y Madre de Dios del Rosario, que

escortada por los cofrades recorrió varias calles de los alrededores del templo.

## Santoral y cultos

### SANTOS DE HOY

Lucas, ev.; Asclepiades, Atcnadoro, obs.; Justo, niño, mrs; Juhán, ermitaño; Trifonia. Misa: De San Lucas. — Festividad.

## Necrológicas

### SUFRAGIOS

Don Juan, don Miguel y doña Carmen García Jarana, ruegan a sus amistades y familiares asistan al Santo Rosario que se celebrará los días 18 al 26 de octubre actual a las 8 de la tarde, así como a la Santa Misa del próximo día 27 a las 7,30 de la tarde en la parroquia de Los Descalzos de esta ciudad que serán aplicados por el eterno descanso del alma de don Miguel García Rodríguez (q. e. p. d.).

## "RINCON NAZARET"



### PROXIMO CONCIERTO DE LA SINFONICA

Formando parte de las actividades culturales del Club Nazaret, se ha programado un gran concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica y Orfeón de Jerez, a celebrar el próximo jueves día 21 a las 8,30 de la noche, en la caseta del Club en el Parque González Hontoria.

La interpretación de ambos conjuntos musicales estará dirigida por su director titular, maestro Villatoro, siendo el programa escogido para esta ocasión un mosaico de bellas partituras que encierran los más variados matices, particularmente gratos para la cultura musical de cuantos asistan a esta reunión con la Sinfónica y Orfeón jerezanos.

La Sinfonía núm. 4 (italiana) de Mendelsohn, abrirá el concierto, exponiendo los temas que el célebre compositor intuyera bajo el sol mediterráneo y el ambiente poético que la belleza de Italia encendiera en su alma de artista. La Sinfonía italiana por la vida y frescura que viene a imprimirle el espíritu latino, supone un contrapunto para su anterior obra musical, realizada en los sobrios ambientes de la vieja Alemania y la nebulosa Britania del siglo XIX. Música de altura, pero que penetra en nuestro espíritu en virtud de nuestra condición de latinos y habitantes de estas tierras luminosas del Sur, exuberantes y plenas de bellezas naturales.

Seguirá «La vida breve» (danza núm. 1), de Falla, que acentuará en la sensibilidad de nuestra alma, el pensamiento españolísimo de su genial autor, hecho poesía y magia andaluza.

En la segunda parte del concierto la pincelada galaica de Negra Sombra y los murmullos marineros de la preciosa canción Boga Boga Mariñela, del propio director de la Sinfónica, señor Villatoro. Cerrará la Gran Marcha de Aida, la colosal y mundialmente famosa partitura de Verdi, con los brillantes compases del Coro de Repatriados de Gigantes y Cabezudos del maestro Caballero que los componentes del Orfeón interpretarán con esa maestría y rara perfección que sólo el trabajo, la vocación y una eficiente dirección técnica y artística con que cuentan ambos conjuntos jerezanos, son capaces de ejecutar con ese alarde de facultades con que nos tienen acostumbrados.

Todos los socios del Club Nazaret podrán asistir libremente a este magnífico concierto, preparado para regalo de cuantos saben valorar plenamente el contar en Jerez con dos entidades de bien ganado prestigio como son la Orquesta Sinfónica y el Orfeón, que sin duda habrán de añadir un éxito más a su ya larga estela de triunfos en la buena música.

## Bilbao - Jerez

Servicio rigurosamente diario por camión COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA

### SEGUNDO ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**Don Eduardo Aguilar Díaz**

Esposo que fue de la señora

**Doña Dolores García Alvarez**

Falleció el día 18 de octubre de 1969, a los 63 años de edad.

R. I. P.

Su viuda; hijos, don Eduardo, doña María Josefa, doña Dolores (ausente), don Francisco, don Fernando, don Cayetano y doña Rosario; hijos políticos, nietos; hermanos, don José, don Francisco, doña Micaela y doña Carmen; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los sufragios que por su eterno descanso se celebrarán hoy lunes día 18, a las 8,15 de la noche, en la parroquia de Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro, favor que agradecerán.

Jerez, 18 de octubre de 1971

(M. 2)

## espectaculos

### TEATRO VILLAMARTA

A las 7 Estreno EN UN LUGAR DE LA MANGA

Manolo Escobar. - Technicolor - CinemaScope. (May. 18)

CINE RIBA A las 6,45

Estreno LA BALADA DE CABLE HOGUE

Jason Robards. Technicolor (Mayores 18)

CINE VALERIA 7,30 y 9,30

SCARAMOUCHE

Metrocolor. (Mayores 14)

## Ecos de sociedad

### NATALICIO

En la Clínica de la Cruz Roja, asistida por el doctor don Alfonso Rodríguez Alcántara, ha recibido la primera de sus hijas, una preciosa niña, doña Isabel María Pizones Rodríguez-Rubio, esposa de don José Angel Sánchez Pardal.

Felicitamos a los venturosos padres y a sus abuelos paternos los señores de Sanchez Esteve (don José A.) y maternos los señores de Pizones Molina (don Francisco).

### CINE LUZ LEALAS

Atención horario 7 y 9,15 Estreno Todd-ao Pantalla Gigante LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE

Technicolor

Lee Marvin y Jean Seberg (Mayores 18 años)

CINE JEREZANO 7 Estreno EL CASO THOMAS CROWN

Technicolor. - Steve McQueen y Faye Dunaway. (Mayores 18 años).

CINE DELICIAS 7, 9 y 11

CON LA MUERTE A LOS TALONES

(Mayores 14 años)

### Farmacias de guardia

Servicio de nueve y media de la mañana a once de la noche:

Fermin Aranda, 7; General Sánchez Mira, 21; Clavel, 28; Cerro Fuerte, 5.

Servicio de once de la noche a nueve y media de la mañana:

Fermin Aranda, 7; Clavel, 28.

UNA CUBIERTA GASTADA es un peligro para tu vida y para las de tu semejantes. La muerte por deslizamiento y por reventón viaja a tu lado.

NO CONSIENTAS que el mal regalo de tu motor de gas... el proyecto nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás: en la carretera, porque entorpece la visión. En la ciudad, porque ataca la salud.

# Beatificación del franciscano polaco Maximiliano Kolbe

## La solemne ceremonia estuvo presidida por Pablo VI

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—(Efe).—La Iglesia tiene, a partir de hoy, un nuevo beato: el sacerdote franciscano polaco Maximiliano Kolbe, fundador de los "Caballeros de la Inmaculada", quien dió su vida por salvar la de un compañero de prisión en el campo de concentración de Oswiecim (Auschwitz) en 1941.

Cinco mil polacos, procedentes no solo de Polonia, sino de diversos lugares del mundo, asistieron esta mañana a la beatificación, celebrada en la Basílica de San Pedro, en una solemnisima ceremonia que presidió el Papa, Pablo VI, quien leyó la fórmula de beatificación del venerable siervo de Dios.

El Santo Padre pronunció la homilía, explicando el sentido del título de beato que desde hoy se da a Maximiliano Kolbe, del cual trazó también una breve biografía: Nació en Zdunska Wola (Polonia) y después de completar sus estudios en Roma, volvió a su patria en 1918, donde comenzó su apostolado mariano. Durante la Guerra Mundial fue encarcelado por primera vez en 1939 por la Gestapo, quedando libre después de algunos meses, para ser de nuevo llevado a prisión en 1941 y deportado al campo de concentración de Oswiecim (Auschwitz). Allí ofreció su vida en lugar de un desconocido condenado a muerte. Encerrado en un "bunker" para morir de hambre, fue acabado con una inyección de veneno, entregando el alma a Dios el 14 de agosto de 1941.

A continuación, el Santo Padre señaló las líneas fun-

damentales de la vida del nuevo beato, empezando por su devoción a la Santísima Virgen y por su apostolado mariano. "Esta devoción mariana no significa ninguna competición en la vida de Maximiliano Kolbe, con su amor a Cristo y la Iglesia, sino todo lo contrario: "Cristo, en el pensamiento de Kolbe, conserva no sólo el primer lugar sino el único lugar necesario y suficiente, absolutamente hablando, en la economía de la salvación; y tampoco el amor a la Iglesia y la sumisión queda menguado en la concepción doctrinal y en la finalidad apostólica".

Al referirse al trágico y sublime epílogo de la vida terrenal de Maximiliano Kolbe, el Papa dijo que sería preferible "no tener que hablar de él, no contemplarlo más, para no ver hasta donde puede llegar la depravación inhumana del abuso del poder", que costó la vida a "millones de seres sacrificados por el orgullo de la fuerza y la locura del racismo". "En este cuadro de horror, la figura de Kolbe es un punto luminoso, uno de los más grandes, al hacerse víctima, sacrificio y amor por los demás", agregó el Santo Padre.

Pablo VI recorrió luego el episodio incomparable en que el nuevo beato ofreció su vida diciendo: "Soy sacerdote católico"; y lo propuso como ejemplo para los sacerdotes: "El ofrecimiento nacía de un corazón entrenado a darse natural y espontáneamente, casi como una consecuencia lógica del propio sacerdocio. ¿No es el sacerdote "otro Cristo"? ¿No ha sido Cristo sacerdote la víctima redentora de la Humanidad?, ¡qué gloria, qué ejemplo para nosotros sacerdotes reconocer en este nuevo beato un intérprete de nuestra consagración y de nuestra misión!". El Sumo Pontífice terminó su homilía recordando la patria de Maximiliano Kolbe, Polonia, notando que como polaco y amigo cambió su puesto a un hombre de su misma tierra, la noble nación que por vocación secular vive su conciencia unitaria, su misión de libertad y el carácter católico que la honran y distinguen".

### INNOVACION EN EL RITO

La de hoy ha sido una innovación en el rito y, por lo tanto, la primera vez en la historia de la Iglesia en que el propio Papa proclama al nuevo beato. Hasta ahora el Sumo Pontífice únicamente se acercaba a la Basílica vaticana a rezar al nuevo beato, en horas de la tarde, es decir, después de haberse celebrado la ceremonia de su proclamación.

Esta mañana concelebraron la misa con Pablo VI, el cardenal Stefan Wysznki, primado de Polonia; el cardenal Karol Wojtyla, arzobispo de Cracovia (Polonia); el cardenal de origen polaco, John Krol, arzobispo de Filadelfia (Estados Unidos); el obispo de Wlocla Wak (Polonia), monseñor Jan Eareba; el arzobispo de Tokio, monseñor Peter Seichi Shirayanagi, y el padre Basilio Häuser, ministro general de la Orden de los Frailes Menores Conventuales a los que pertenecía el padre Kolbe.

En el templo, abarrotado de fieles, aparte de los millares de peregrinos polacos, se encontraba también el propio sargento Franciszek Gajowicki, el padre de familia que logró salvar su vida

por el sacrificio del padre Kolbe.

### DELEGACION POLACA

También ocuparon puestos próximos al altar una delegación oficial polaca, presidida por el subsecretario de Estado, encargado de los Asuntos de Cultos, en Varsovia, Alexander Skarzynski, encabezada por el subsecretario de Estado, doctor Alfons Bayerl y el vicepresidente del Bundestag, Hermann Schmitt.

El rito se inició con el canto del "Gloria" y antes del inicio de la misa, que fue rezada en latín, el Papa Pablo VI leyó, emocionado, la fórmula que proclamaba beato al padre Kolbe.

Inmediatamente fue desvelada la imagen del padre Kolbe, quien apareció ante los fieles en hábito franciscano. Así, con este acto, quedó oficialmente declarado a la veneración de los católicos de todo el mundo.

# Hoy visitarán el Campo de Gibraltar, los ministros de Obras Públicas y Comisario del Plan de Desarrollo

(Viene de primera página)

vas 300 viviendas a construir en la zona residencial del antiguo Campo Militar Español. A las 13,40, inauguración de la Escuela de Maestría Industrial y a las 13,55, inauguración de la Casa del Mar.

Posteriormente se trasladarán a San Roque donde, a las 16,50 horas, visitarán las obras del túnel sobre la carretera del Guadarranque por El Tejar, para el nuevo ramal fe-

roviario del polígono de Campamento.

A las 17, visitarán en Tarraguilla las obras del ramal ferroviario y paso elevado del mismo sobre la N-340. A las 17,10 visita a las obras del Plan de Regadío del Guadarranque y, que comprende Estación Depuradora, canales, acequias y presa, entregándose títulos de propiedad a los nuevos colonos.

A las 20,40 horas está prevista la salida de los ministros con dirección a Madrid.

## BOUTIQUES en EL CORTE INGLÉS ESPECIALISTAS EN NOVEDAD

Boutiques Especializadas con algo nuevo, siempre, por descubrir.

Creaciones muy exclusivas. Con un aire muy internacional. Nuevas tendencias. Nuevas ideas. Sólo lo más atractivo de todos los países. Sólo lo más especial.

Para ponerlo a su alcance, sin precios de Boutique.

Boutique de la Piel. (Complementos) Planta Baja.

Boutique del Tejido. Planta Primera.

Boutique de Caballeros. Planta Segunda.

Boutique Joven El. (Muchachos). Planta Segunda.

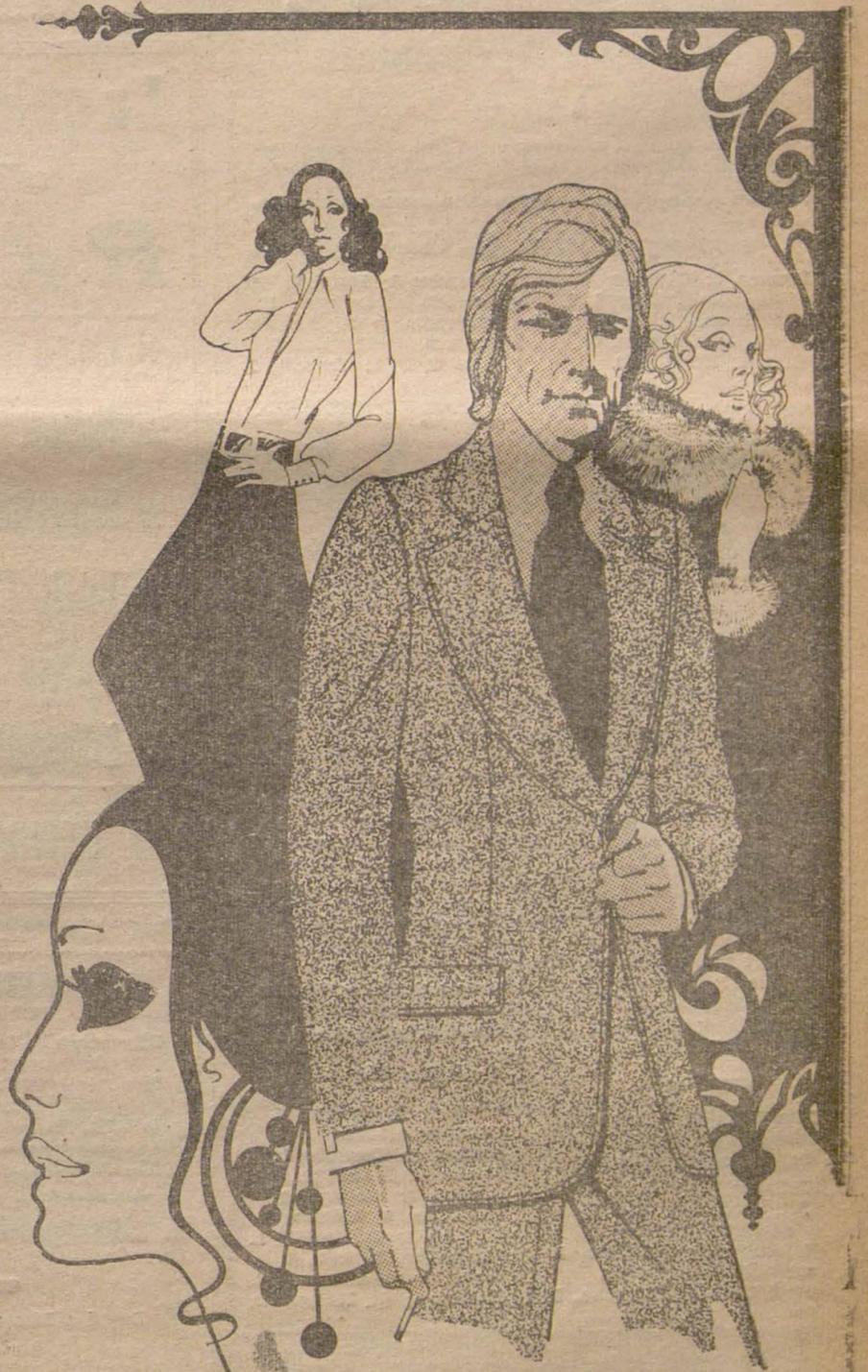
Boutique de Señoras. Planta Tercera.

Boutique Joven Ella. (Jovenes). Planta Tercera.

Boutique El Rey de la Casa. (Bebés). Planta Tercera.

Boutique Tienda de la Piel. (Todo Tipo de Prendas). Planta Tercera.

Boutique de la Novia. Planta Tercera.



El Corte Inglés

SEVILLA. — PLAZA DEL DUQUE, 10

MADRID — BARCELONA — BILBAO — VALENCIA

APARCAMIENTO FACIL Y COMODO

## Coincidencia en torno al premio Planeta

LERIDA, 17. (Cifra). — «Estoy esperando con verdadero interés la aparición del libro «Condenados a vivir», de J. M. Gironella, ganador del Premio Planeta-71, para mirar con lupa, si, además de la coincidencia en el título con un libro mío, existe algún otro paralelismo en el contenido del mismo», ha manifestado el escritor Heridano José Luis López Pedrol, quien concurrió al Premio Urriza en el año 1964, con una obra suya titulada también «Condenados a vivir» y en cuyo jurado estaba José María Gironella.

El señor Pedrol añadió que la coincidencia no le hacía mucha gracia, si se tiene en cuenta que Gironella fue jurado en aquella ocasión para fallar el citado premio literario, y que ahora gane un premio con un título igual al que él dio a una obra original suya.

## Angel Nieto, triple campeón de España

ZARAGOZA, 17. (Aifil). — Angel Nieto se ha proclamado campeón de España de las tres categorías, 50, 125 y 250 c.c., en la última prueba puntuable del Campeonato de España, Veinte Premio Internacional Fiestas del Pilar, disputado esta mañana en el circuito del Parque Primo de Rivera, de 1.561 metros, ante miles de espectadores que le han aclamado.

# Comentario a la jornada

## PRIMERA DIVISION

Real Madrid y Valencia siguen su emocionante «codo a codo» en la cabeza de la tabla de la División de honor. Ambos ganaron sus respectivos encuentros, aunque los «merengues» de Miguel Muñoz se las vieran y desearan para batir en el Chamartín al At. de Bilbao. De todas maneras, la inclusión de Pirri en el equipo dicen las crónicas que se notó, y es de esperar que el juego madridista suba algunos enteros. El Valencia, en cambio, se ha desembarazado con relativa facilidad del Sabadell. Sólo tres equipos consiguen puntuar en sus desplazamientos: Real Sociedad, que se llevó un punto de «La Rosaleda» malagueña; At. de Madrid, que hizo lo mismo del «Riazor» coruñés; y Betis, que empató sin goles en «Los Carmenes» granadino. Lo demás,

## RESULTADOS

### Primera División

Málaga, 1; R. Sociedad, 1. Granada, 0; Betis, 0.  
Córdoba, 3; Español, 1. Barcelona, 1; Celta, 0.  
Burgos, 1; Las Palmas, 0. Valencia, 3; Sabadell, 1.  
Sevilla, 3; Gijón, 1. Madrid, 1; At. Bilbao, 0.  
Coruña, 1; At. Madrid, 1.

## Touráfrica, S. L.

Será su Agencia de Viajes

José Antonio, 20

JEREZ

### Segunda División

Leonesa, 5; Cádiz, 0. Santander, 1; Ferrol, 0.  
Mallorca, 3; Valladolid, 2. Castellón, 1; Langreo, 0.  
R. Valleciano, 0; Logroñés, 0. Pontevedra, 0; San Andrés, 2.  
Oviedo, 1; Villarreal, 0. Zaragoza, 4; Mestalla, 0.  
Elche, 2; Hércules, 0. Xerez C. D. 1; Tenerife, 1.

## Touráfrica, S. L.

Alquiler de coches sin conductor  
Siempre coches nuevos

### Tercera División

(Grupo I) Bilbao Atl., 1; Júpiter, 0.  
Baracaldo, 1; Ensidesa, 0.  
Basconia, 1; Caudal, 0.  
Orense, 3; Fabril, 0.  
Ponferradina, 2; Torrejavega, 0.  
Compostela, 1; Astillero, 0.  
Candas, 1; Lemos, 2.  
Avilés, 3; Turón, 0.  
Mirandés, 4; Sestao, 2.  
Lugo, 1; Villosa, 1.  
(Grupo II) Plus Ultra, 2; Alavés, 1.  
Plasencia, 4; Calvo Sotelo, 2.  
Salamanca, 0; Osasuna, 1.  
Talavera, 1; Huesca, 0.  
Atl. Madrileño, 1; Moscardó, 1.  
Boeticher, 2; Tuledano, 1.  
Oberena, 1; Getafe, 0.  
Real Unión, 1; Zamora, 1.  
(Grupo III) San Sebastián, 5; Aragón, 0.  
Calvo Sotelo (A), 1; Eibar, 1.  
(Grupo IV) Onteniente, 2; Levante, 2.  
Tarrasa, 1; Atl. Baleares, 0.  
Tarragona, 1; Poblense, 1.  
Gerona, 2; Badalona, 1.  
Algemesí, 2; Gandía, 1.  
Ibiza, 1; Ciudadela, 0.  
Europa, 1; Calella, 0.  
Barcelona Atl., 5; Tortosa, 1.  
Acero, 6; Benicarló, 3.  
Lérida, 1; Alcoyano, 0.  
(Grupo V) Olímpico, 3; Linense, 1.  
Ceuta, 3; Melilla, 1.  
Linares, 1; Cáceres, 1.  
Triana, 0; Murcia, 2.  
Español, 2; Illicitano, 0.  
Cartagena, 3; Eldense, 3.  
Badajoz, 1; Sevilla At., 1.  
Valdepeñas, 3; Jaén, 0.  
Fortuense, 4; At. Ceuti, 0.  
Huelva, 2; At. Malagueño, 0.

## Touráfrica, s. l.

AGENCIA DE VIAJES

J. A. Primo de Rivera, 20 - Telf. 347150-51 JEREZ

### Primera Regional

(Grupo II) Coria, 1; Barbate, 0.  
Ayamonte, 0; Móguer, 1.  
Écija, 1; Algeciras, 1.  
Fuente Genil, 2; Sanluqueño, 0.  
Hércules, 2; La Palma, 0.  
S. Roque, 0; Jerez Industrial, 0.

triumfos caseros, como se esperaba. Aunque, en lo referente al Barcelona, su apurada victoria ante el Celta indica claramente el mal momento de juego azulgrana.

### SEGUNDA DIVISION

En Segunda, para la afición de Jerez, esta jornada ha tocado la arena. El equipo, tras dos magníficos resultados, se ha dejado arrebatar un punto de su feudo, ante un Tenerife mediocre. Y, lo peor del caso, lo más inquietante, ha sido que el juego de los Villalonga-boys ha dejado mucho que desear. Pero, ¡así son las cosas del fútbol! A esperar y a confiar en mejores acontecimientos. Porque, ¿cómo estaría la afición jerezista si nuestro equipo fuera el Cádiz? Cinco goles en León, que han hundido al cuadro cadista en uno de los últimos puestos de la tabla. O Dautik, si ficha, remedia pronto la solución, o muy mal se le van a poner las cosas a los de la «Tacita de Plata». En los demás resultados, la única sorpresa ha estado en «Pasarón», donde el Pontevedra ha perdido con el San Andrés. Se esperaban las victorias del Elche, Zaragoza, Castellón y Oviedo, mientras que el Rayo ha vuelto a dejar escapar otro punto. Normalidad general en la jornada.

### TERCERA DIVISION

Y, otro «olé» por los de Ventura, que han conseguido un nuevo rotundo triunfo en «Eduardo Dato», ante el A. Ceuti. Dijimos que el Racing Portuense iba a ser uno de los equipos «a contar» esta temporada, y sus resultados nos están dando la razón. Claro que tanto el Murcia como el Ceuta siguen sin desfallecer, y ambos mantienen un interesante duelo en la cabeza de la tabla. El triunfo «pimentonero» en «Benito Villamarín» —¿cómo está el Triana este año!— ha sido rotundo, como también el del Ceuta, ante su tradicional rival el Melilla. Ganó el Huelva, como se esperaba, y la única sorpresa de la jornada ha surgido en Cartagena, donde los departamentales se han dejado empatar ¡y a tres tantos! por el Eldense.

## La quiniela ganadora

ofrecida por

# RADIRA

### ★ Caza

Málaga-R. Sociedad x  
Córdoba-Español 1  
Burgos-Las Palmas 1  
Sevilla-Gijón 1  
Coruña-At. Madrid x  
Granada-Betis x  
Barcelona-Celta 1  
Valencia-Sabadell 1  
R. Madrid-At. Bilbao 1  
Mallorca-Valladolid 1  
Elche-Hércules 1  
Santander-Ferrol 1  
Pontevedra-San Andrés 2  
Xerez-Tenerife x

### ★ Pesca

### ★ Náutica

### ★ Fútbol

### ★ Tenis

### ★ Baloncesto

AVANCE

En el primer escrutinio aparecieron 99 de 14 resultados; 2.513 de 13 y 41.250 de 12.

En RADIRA artículos de calidad

## MUEBLES PANTOJA

PUERTO DE SANTA MARIA

Disponemos de Tресillos en todos los modelos y precios. Somos «LA CASA DE LOS TRESILLOS». Igualmente tenemos dormitorios, muebles librería y todo el mueble auxiliar que Vd. precise. LARGA, 78. ¡VISITENOS!

### TERCER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña Pastora Huerta Huerta

Esposa que fue del señor

## Don Antonio Ruiz Arañuga

Falleció el día 3 de octubre de 1968, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su viudo; hijos, hijos políticos, nietos y demás familia.

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy lunes, día 18, en la parroquia de Ntra. Sra. de las Viñas, a las OCHO Y CUARTO de la tarde, favor que agradecerán.

Jerez, 18 de octubre de 1971

(M. 2)

# Clasificaciones

## PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	P	N
1 REAL MADRID	7	5	2	0	13	4	12	4		
2 VALENCIA	7	5	2	0	12	4	12	4		
3 MALAGA	7	3	3	1	10	6	9	1		
4 SEVILLA	7	3	3	1	10	6	9	1		
5 AT. MADRID	7	3	2	2	9	4	8	2		
6 GIJON	7	4	0	3	9	7	8	2		
7 ESPAÑOL	7	2	3	2	8	6	7	1		
8 LAS PALMAS	7	2	3	2	8	8	7	1		
9 GRANADA	7	2	3	2	6	6	7	1		
10 BURGOS	7	3	1	3	8	10	7	1		
11 CORUNA	7	3	1	3	6	9	7	1		
12 BARCELONA	7	2	2	3	5	6	6	2		
13 R. SOCIEDAD	7	2	2	3	8	11	6			
14 CORDOBA	7	1	3	3	9	10	6	3		
15 BETIS	7	1	3	3	3	7	5	1		
16 SABADELL	7	2	1	4	4	13	5	1		
17 AT. BILBAO	7	1	1	5	7	8	3	3		
18 CEUTA	7	1	1	5	4	14	3	3		

## Tractores

# MOTRANSA NUFFIELD

Modelos: 56 HP  
65 HP

y 65 HP Doble tracción

## SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	N	
1 OVIEDO	7	6	1	0	10	2	13	5		
2 CASTELLON	7	6	1	0	15	4	13	5		
3 ELCHE	7	5	2	0	12	1	12	4		
4 LOGROÑES	7	4	2	1	6	1	10	4		
5 LEONESA	7	5	0	2	17	10	10	2		
6 R. VALLECANO	7	3	3	1	8	5	9	1		
7 ZARAGOZA	7	4	0	3	13	10	8	2		
8 VILLARREAL	7	3	1	3	7	7	7	1		
9 SAN ANDRES	7	2	3	2	4	3	7	1		
10 VALLADOLID	7	3	1	3	13	10	7	1		
11 XEREZ C. D.	7	2	3	2	7	8	7	1		
12 TENERIFE	7	1	3	3	5	6	5	1		
13 PONTEVEDRA	7	1	3	3	8	11	5	3		
14 MALLORCA	7	1	3	3	4	7	5	3		
15 SANTANDER	7	2	1	4	4	8	5	3		
16 LANGREO	7	2	1	4	4	10	5	1		
17 MESTALLA	7	1	2	4	5	12	4	2		
18 CADIZ	7	2	0	5	2	11	4	2		
19 HERCULES	7	1	1	5	4	9	3	3		
20 FERROL	7	0	1	6	2	15	1	5		

## Tractores

# MOTRANSA NUFFIELD

Con más cilindrada  
Más peso  
Más rendimiento

## TERCERA DIVISION

(Grupo IV)

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	N	
1 MURCIA	7	5	1	1	16	3	11	5		
2 CEUTA	7	4	3	0	11	5	11	4		
3 PORTUENSE	7	4	2	1	9	3	10	4		
4 OLIMPICO	7	5	0	2	17	10	10	2		
5 HUELVA	7	3	3	1	10	5	9	1		
6 CARTAGENA	7	3	3	1	11	7	9	1		
7 MALAGUENO	7	3	2	2	11	6	8	2		
8 BADAJOZ	7	3	2	2	10	9	8	4		
9 CACERENO	7	3	1	3	10	8	7	1		
10 VALDEPEÑAS	7	3	1	3	10	10	7	1		
11 ILICITANO	7	2	2	3	3	9	6	3		
12 JAEN	7	2	2	3	5	9	6	3		
13 SEVILLA AT.	7	1	4	2	2	5	6	3		
14 ELDENSE	7	1	3	3	8	13	5	1		
15 LINENSE	7	0	5	2	4	7	5	1		
16 CEUTI	7	1	3	3	5	11	5	1		
17 LINARES	7	1	3	3	3	9	5	3		
18 ESPAÑOL	7	2	1	4	3	13	5	3		
19 MELILLA	7	2	0	5	8	10	4	2		
20 TRIANA	7	1	1	5	4	4	3	3		

## Tractores

# MOTRANSA NUFFIELD

ACOGIDOS AL CREDITO AGRICOLA

CONCESIONARIO PROVINCIAL

ALFONSO PEREZ

ZARAGOZA, 9

★

JEREZ

# PRIMERA DIVISION

## Madrid y Valencia siguen su "codo a codo" en cabeza

### Real Sociedad, Atlético Madrid y Betis, únicos equipos que lograron puntuar en sus salidas

#### QUINO SIGUE DANDO BUEN RENDIMIENTO

VALENCIA. — (Aifil). — Valencia 3; Sabadell, 1.

#### ALINEACIONES

Valencia: Meléndez; Tatono, Sol, Martínez; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Lico, Quino, Adorno (Paquito), Valdez (Sergio).

Sabadell: Irazusta; Martín, Arnal, Marañón; Vilar, Montesinos; Jara, Genaro, Zaldúa (Quiles), Vidal, Palau.

Arbitró el colegiado andaluz, señor Medina Díaz.

A los 25 minutos se registró un choque entre Sol y Zaldúa, quedando lesionados los dos jugadores, si bien Sol pudo proseguir pero no así Zaldúa, que sufrió una herida en la cabeza, por la que manó abundantemente la sangre y tuvo que ser retirado en camilla, sustituyéndole Quiles.

A los 34 minutos se produjo el primer gol, con ocasión de una internada de Quino, que fue derribado en el área por Marañón. El árbitro señaló penal, que ejecutó Claramunt I.

En la segunda parte, a los siete minutos de juego, logró el Sabadell el tanto del empate, en una jugada llevada a cabo por Palau, por la derecha, con centro que remató Quiles de cabeza, batiendo al guardameta valenciano.

Cinco minutos después, en una jugada personal Antón abandonó la defensa y corriendo la línea llegó hasta las cercanías del área de penal, donde burló a Marañón y lanzó un fortísimo remate que entró en el marco catalán por un ángulo. Fue el segundo gol valencianista. A los 20 minutos se retiró Adorno y fue sustituido por Paquito.

Se mantuvo la presión valencianista ante un Sabadell que decayó visiblemente en su juego y en su fuerza. No obstante lo cual, aún logró alguna jugada suelta cerca del área de penal del Valencia. A dos minutos del final, Quino recibió un balón de Sol, y de gran tiro cruzado marcó el tercero y último gol del Valencia.

La victoria merengue ha sido justa y merecida.

#### REPARTO DE PUNTOS EN LA ROSALEDA

MÁLAGA. — (Aifil). — Con empate a uno, ha finalizado el encuentro entre el Málaga y la Real Sociedad.

La Real Sociedad ha conseguido un difícil y merecido empate en el estadio de "La Rosaleda". Los guipuzcoanos salieron dispuestos a defender el empate sin goles y para ello montaron un buen dispositivo defensivo que dió sus frutos al término del encuentro.

La primera mitad fue mejor jugada por ambos equipos que la segunda. La Real creó numerosas ocasiones de peligro gracias a su rápido contraataque y a la seguridad de su línea media que, en este período, se impuso a la malagueña.

Sin embargo, en la segunda mitad el Málaga realizó un fútbol con mayor garra y se plantó con peligro ante el portal de Esnaola. Sin embargo el Málaga acusó la ausencia de Viberti y esta vez, su línea

media no ha sido la línea casi perfecta de otras tardes. La Real, que en la primera parte se defendió con orden y contraatacó con acierto, en la segunda cerró más sus líneas a raíz de la consecución del gol del empate.

El encuentro, en líneas generales, ha carecido de calidad y solo la incertidumbre del marcador ha mantenido a los espectadores en sus localidades. Al final, cuando ambos equipos se retiraban a los vestuarios, una fuerte bronca despidió a los 22 jugadores.

Corcuera y Boronat por la Real, y Martínez y Deusto, por el Málaga, fueron los jugadores más destacados.

#### REPARTO DE PUNTOS EN «LOS CARMENES»

GRANADA, 17. (Aifil). — El Granada y el Betis han empatado a cero en partido jugado hoy en «Los Carmenes», correspondiente a la Primera División.

Arbitraje sin dificultades del señor Camacho.

Granada y Betis ofrecieron una tarde de juego gris, más acusado en el Granada, que tuvo que conformarse con el reparto de puntos por el poco rendimiento de todo su conjunto y la nula profundidad de sus filas atacantes, mal ayudadas por los hombres que debieron encauzar el juego ofensivo.

El Granada tuvo su mejor ocasión para batir al meta bético en el segundo minuto de juego, en el que ante un fallo del guardameta viose obligado Frigols a enviar la pelota a córner de manera desesperada cuando rebasaba la línea de gol. A los 19 minutos Vicente, que fue el único jugador con juego positivo, realizó una jugada individual y después de driblar a tres contrarios sorprendió con un tiro durísimo que rozó uno de los postes de la meta bética. A los 35 minutos, también de esta primera parte, una jugada bien llevada entre Santos y Fernández la finalizó el paraguayo con un disparo mal colocado que detuvo con seguridad Campos.

En el Betis destacó la actuación de Campos, Frigols y Roselló; en el Granada, Vicente, Falito y De la Cruz.

#### MAL PARTIDO DEL BARCELONA

BARCELONA. — (Aifil). — El C. F. Barcelona ha vencido al Celta de Vigo por un gol a cero en partido correspondiente al Campeonato Nacional de Liga. El primer tiempo finalizó con empate a cero.

Buena entrada en el estadio del Barcelona, temperatura agradable y césped en perfectas condiciones.

Arbitró el colegiado asturiano señor Medina Iglesias.

#### ALINEACIONES

Barcelona: Sadurní; Rifé, Gallego, Costas; Torres, Fusté; Alfonseda, Marcial, Dueñas, Asensi y Rexach.

A los tres minutos de la segunda parte, coincidiendo con el gol azulgrana, Martí Filosía suplió a Costas y a las nueve, Iñadio a Asensi.

Celta: Alarcía; Pedrito, Navarro, Rivera; Manolo, Do-

minguez; Lezcano, Juan, Rodilla, Castro y Jiménez.

A los 32 minutos de juego, Suco sustituyó a Lezcano, lesionado y a los 7 de la segunda parte, Sanromán salió en lugar de Rodilla.

El único gol del encuentro fué obra de Marcial, a los 3 minutos de la segunda parte, al transformar directamente una falta con que fué castigado el Celta cerca de su área. El interior barcelonista conectó un gran disparo que hizo inútil la estirada de Alarcía. Otro mal partido del Barcelona, que pese a dominar intensamente y lanzar repetidos disparos al marco ante un Celta claramente inferior, no convenció por lo deslavazado de su juego y la escasa profundidad de sus incursiones ya que la mayoría de tiros a puerta se realizaron desde lejos. Marcial volvió a ser el mejor de los azulgranas seguido por Rifé, Torres y Dueñas.

#### LESION GRAVE DE IRIBAR

MADRID. — (Aifil). — Un gol de Amancio, el mejor jugador sobre el campo, conseguido a los 15 minutos de la segunda parte, ha dado un triunfo por uno a cero al Real Madrid sobre el Atlético de Bilbao, en partido de fútbol de Primera División, celebrado en el Estadio "Santiago Bernabeu", que registró uno de los mayores llenos de su historia.

Arbitró el valenciano, Segrelles, que fué protestado en diferentes pasajes del juego. Real Madrid: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarda.

A los 11 minutos de la segunda parte, entró Pirri en lugar de Santillana y a los 23 Velázquez, lesionado, dejó su puesto a Grande.

Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeverría, Guisasaola; Igartua, Larrauri; Ortuondo, Uriarte, Arieta, Rojo II y Rojo I.

A los 19 minutos de la segunda parte, Uriarte dejó su puesto a Argoitia, pasando Ortuondo al interior. Y faltando 4 minutos para terminar el partido, se retiró Iribar lesionado, ocupando su puesto Narro.

Esta vez sí puede decirse que el jugador número 12 ha sido el que ha ganado el partido al Real Madrid. Pero este jugador número doce no ha sido la hinchada, sino el conocido Pirri, que salió a los 11 minutos de la segunda parte y desde entonces, el Atlético de Bilbao, se desconcertó. Precisamente en una jugada de Pirri, en su lucha contra la defensa vasca, dejó el balón en inmejorables condiciones a Amancio, que de tiro a media vuelta batió a Iribar, cuando iban 15 minutos de juego de la segunda parte.

El partido ha sido malo en términos generales, aunque de emoción por lo incierto del resultado. Fué más práctico el Madrid, que tiró más a puerta, magníficamente conducido por Amancio, el mejor de los jugadores sobre el terreno de juego y en gran momento de técnica, ayudado bien por Velázquez, aunque éste tuviera

(Pasa a la última página)



# Caja de Ahorros JEREZ

## Gran sorteo con motivo del

# 47.º Día Universal del Ahorro

## PREMIOS

- 1.º — UN RENAULT —12— MATRICULADO
- 2.º — UN SIMCA—1.200
- 3.º — UN SEAT—124
- 4.º — UN SEAT—600—E
- 5.º — UN SEAT—600—E
- 6.º — UN SEAT—600—E
- 7.º — UN SEAT—600—E
- 8.º AL 12.º — 5 LAVADORAS AUTOMATICAS
- 13.º AL 17.º — 5 TOCADISCOS ESTEREOFONICOS AUTOMATICOS
- 18.º AL 27.º — 10 RELOJES CROMADOS ANTI—CHOQUE
- 28.º AL 77.º — 50 RADIO—TRANSISTORES
- 78.º AL 157.º — 80 BATIDORAS MINI—PIMER

## Infórmese en cualquiera de nuestras 42 Oficinas

## Familia que ahorra...

## familia feliz

# El Xerez se dejó arrebatarse un punto por el Tenerife (1-1)

## Partido malo de calidad y pobre de entusiasmo por ambos equipos

### Sin juego en el centrocampo, los jerezanos naufragaron lamentablemente

Sacó el Xerez de centro. Dominguez envió sobre Rafita; éste sobre Ravelo y, cuando el capitán xerezista iba a empezar a abrir juego, cortó Mauro. Así empezó el partido. Y así continuó durante los 90 minutos, con muy contadas excepciones. Esa fue la tónica. Un Xerez que se dejó descentrar desde el principio, y que no encontró ya su orden, ni su ritmo. Y, menos mal, que enfrente se tuvo a un Tenerife bastante mediocre, que no supo aprovechar las facilidades con que se encontró. Con esto está más que sintetizado el encuentro.

Este punto que el Xerez se ha dejado arrebatarse del Estadio ha vuelto a significar como sucediera frente al Castellón— un frenazo importando en los pensamientos esparanzadores que se iban formando. Porque, más de una vez hemos dicho, que el objetivo técnico y fundamental del equipo este año debe ser, lógicamente, el mantener la categoría, y flotar en la tabla sin sobresaltos. Para ello, la cuenta de negativos debe estar siempre saldada. Se podrán dejar escapar puntos del Estadio, pero siempre cuando el rival de turno sea un equipo de pretensiones. En cambio, para lograr la permanencia, es fundamental el no dar ventajas a aquellos equipos con los que hay que luchar en igualdad de condiciones.

#### EL FALLO DE LA ZONA ANCHA

El Xerez ha dejado escapar un punto. Dejémoslo así por ahora. Lo que importa analizar es el juego del equipo. Y en esto ha habido algunas alarmantes. Yo diría

XEREZ C. D., 1 (Ravelo, de penalty); TENERIFE, 1 (Juanito).

**ALINEACIONES**  
Xerez C. D.: García (1); Sánchez Fernández (3), Bailarero (3), Prieto (0); Ravelo (1), Matías (2); Del Pozo (1), Rafa (0), Dominguez (1), Beigveder (0) y Jiménez (0).  
Tenerife: Castillo (1); Quico (1), Molina (2), Lesmes (1); Esteban (2), Cabrera (0); Felipe (0), Mauro (2); J. Juan (1), Jorge (1) y Juanito (3).

**ARBITRO**  
El colegiado castellano señor López Montenegro, ha roto la racha de magníficos arbitrajes que llevábamos presenciados en el Estadio. Pitó en exceso, no hizo caso de las indicaciones de los liniers y, en muchas ocasiones, pitó a destiempo. De todas maneras, no influyó para nada en el resultado.

**GOLES**  
0-1.—Treinta y dos minutos.—Un contragolpe tinerfeño no se acierta a cortar por parte de los defensores jerezanos. El balón, combinado rápida y precisamente, va de un jugador a otro, hasta que Juanito se planta solo ante García, al que bate de tiro suave, raso y muy colocado, pero al que el portero se tiró tarde.

1-1.—Cuarenta y un minutos.—Magnífica jugada de Del Pozo, con centro cerrado sobre puerta. Entra al remate Jiménez y es empujado. Entra también Ravelo y también es empujado, siendo derribado hasta dentro de la portería. El incuestionable penalty se encarga de ejecutarlo el propio Ravelo, de tiro flojo, por el lado derecho del portero, que incluso llegó a tocar el balón, pero sin impedir que entrase.

**INCIDENCIAS**  
Terreno en malas condiciones, notándose en el bote irregular del balón. Buena entrada en el Estadio, aunque menor que en los partidos anteriores. La afición tributó un cálido homenaje de simpatía a García Verdugo, cuando éste apareció en el campo. Rafa —que fue compañero suyo cuando ambos militaban en el Xerez— y García Verdugo se saludaron efusivamente, entre el aplauso unánime de los aficionados.

En el capítulo de sustituciones, Parra (0), reemplazó a Beigveder a los 36 minutos de la primera parte, y Quindejo a Jiménez, a los 15 de la continuación. Por parte del Tenerife, un solo cambio: Ramos salió por Felipe, a los 30 minutos del segundo tiempo.

## ESTA VEZ FUE DE ARENA

que, salvo los minutos que fueron de la consecución del gol del empate hasta el final de la primera parte, el choque ha sido una enorme laguna en la que han naufragado los jugadores xerezistas. ¿Por qué? Por algo que ha estado meridianamente claro: ha fallado la medular. El trío Ravelo-Rafa-Beigveder, sobre el que recaía la responsabilidad de ordenar los avances y el juego jerezano, se había descompuesto desde el principio y ahí estribaba la falta de

ideas claras y de efectividad en el juego. Beigveder, es hombre que no marca, y también Rafita acusa el mismo defecto. Sólo Ravelo se multiplicaba en intentar seguir las evoluciones de Mauro, al par que procuraba jugar algún balón a sus delanteros. Con una línea fundando así, todas las ventajas estaban del lado tinerfeño, cuyos centrocampistas jugaron libremente a su antojo. Villalonga se había dado cuenta de esto, y quiso enmendar la plana. Mandó a casaca a Beigveder —un hombre que, inexplicablemente, todavía sigue lento y pesado—, y sacó en su lugar a Parra. Pero, si mal lo

hacia el malagueño, bastante peor lo hizo el jerezano, al que no sabemos qué circunstancias le hacen aparecer sin sitio en el campo, sin fuerza en sus arranques y acomplejado en su fútbol.

#### BIEN LA ZAGA

Del desbarajuste general en que el Xerez se vio sumido desde el principio del partido, cabe no obstante entresacar como excepción la labor firme y segura de la zaga, salvéda hecha de un Prieto, que este año parece dispuesto a dar más de arena que de cal. Sánchez Fernández fue el hombre de la aplastante seguridad. Sin alardes espectaculares, pero con una eficiencia extraordinaria. Bailarero, que ha visto en esta coyuntura su posibilidad, está más que decidido a no volver al banquillo de la suplencia. Y, por último, Matías funciona como el hombre de firme en una línea de efectividad que garantiza la tranquilidad por su zona. Sólo por el lado de Prieto, la zaga local se venía una y otra vez. Por ahí llegó el gol, y por ahí se crearon las contadas ocasiones en que García fue inquietado. De no ser por la actuación segura del Xerez atrás, y porque el Tenerife, como decimos antes, ha sido un equipo más que mediocre, es muy posible que el resultado del encuentro

hubiese sido más negativo que el que al final de los 90 minutos arrojó.

#### SIN EFECTIVIDAD DELANTE

Fallando, como estaba fallando la línea medular, el Xerez se encontraba también con una falta de efectividad total en su línea de ataque. Hasta la media hora justa de juego, cuando Matías, en uno de sus arranques valientes, se echó hacia adelante y soltó un tiro durísimo colocado al ángulo, que Castillo envió apuradamente a córner, la artillería xerezista no había inquietado todavía al meta canario. Ciertamente, un poco los hombres de punta tinerfeños se habían acercado a García. Pero, al menos, en la única ocasión en que lo consiguieron, tuvieron la fortuna de hacer la diana que los ponía por delante en el marcador. Y gracias que el Xerez se encontró también con su gol en el momento justo, antes de que finiquitase el primer tiempo. Un gol de penalty, que devolvió las esperanzas de en arrancar el partido en la segunda parte.

#### DE MAL EN PEOR

Pero si mal estuvo la primera parte, la continuación fue peor. El poquito orden y las escasas ideas resolutivas que se habían visto en los primeros 45 minutos, desaparecieron totalmente en la continuación. Hasta la parte de atrás del equipo perdió un poco de consistencia que hasta entonces había demostrado. Fue un espectáculo pobre, en el que los dos equipos jugaron a ver quién lo hacía peor. Y, en este aspecto, el Xerez llevó las de ganar, porque todavía el Tenerife, con destruir juego tenía más que suficiente para asegurarse el punto que necesitaba. García Verdugo había anticipado que venía a «hacer su partido». Y lo hizo. Viéndose con el marcador que le favorecía y teniendo enfrente a un Xerez desconcertado, el Teneri-

fe no se preocupó de otra cosa que de romper cualquier intento constructivo que los jerezanos hicieran. Nada más. Y eso le bastó.

#### NO PERDER LAS ESPERANZAS

El resultado y el pobre jue-

## Debe y haber de los jugadores del Xerez

**GARCIA.** — Sin trabajo. Apenas tuvo que hacer unas cuantas intervenciones sin demasiado peligro. En el gol, pese a que el jugador estaba solo ante él, y le tiró muy cruzado, pudo hacer algo más.

**SANCHEZ FERNANDEZ.** — Sin alardes espectaculares, pero con una sobriedad y una eficacia realmente notables. Fue uno de los mejores hombres del equipo. Muy bien.

**BAILARERO.** — Otro de los destacados. Jugó un partido completísimo y seguro. Por sus dos actuaciones, le vemos decidido a no volver más al banquillo de la suplencia. Muy bien.

**PRIETO.** — Sin centrarse en ningún momento. El extremo zurdó —que jugó cambiado— lo burló cuantas veces quiso. Jugó francamente mal.

**MATIAS.** — Muy bien en el primer periodo, actuando como un jabato y peleando sin desmayo y con eficacia. En la segunda parte, al final, acusó cansancio. Bien.

**RAVELO.** — Empezó muy bien, subiendo y bajando y siendo el único que ordenaba un poco la zona ancha. Luego, empezó a pasar desapercibido, hasta quedar sólo en cumplidor.

**DEL POZO.** — Jugó muy aisladamente como él sabe hacerlo. Los aplausos del público le perjudican, porque se conforma con hacer sólo esas dos o tres jugaditas brillantes, y nada más. Sólo cumplió.

**BEIGVEDER.** — Sigue estando lento y pesado. No marcó nada y apenas creó. Mal.

**DOMINGUEZ.** — Empieza a encontrar su línea de juego. Peleó solo en punta con mucha voluntad y fue el único de la delantera que puso empeño. Cumplió con su cometido, ya que él, solo como estaba, poco podía hacer de efectivo. Jugó mejor cuando podía escorarse hacia la derecha y estar menos vigilado.

**RAFA.** — Sigue con el defecto que le venimos acusando en varios partidos: no marca a su par, y lo deja evolucionar libremente. De esta forma, su capacidad de brega le hace estar corriendo con más voluntad que acierto. Puede ser un gran futbolista; pero hay que darle más tiempo. ¿Nos habremos precipitado con él?

**JIMENEZ.** — El marcaje a que fue sometido lo anuló por completo. Derrochó un poco de voluntad y empeño, pero no fue nada efectivo.

**FARRA.** — Totalmente desconocido. ¿Qué le pasa? Lo vimos sin sitio, sin fuerza y sin ideas. Ha sido el peor partido que le hemos visto desde que está en el Xerez.

**QUINDEJO.** — Salió sólo unos minutos e hizo un par de jugadas inteligentes. Pero nada más.

go del equipo, indudablemente que es para que los aficionados estén desconcertados. Pero no por ello hay que perder la confianza. El equipo nos ha demostrado en otros encuentros que posee base y capacidad suficientes como para andar con desahogo por la II División. Su empate en Pontevedra y su triunfo consecutivo ante el Zaragoza eran motivos más que suficientes para confiar plenamente en la labor del equipo. Pero, como anunciamos, no para echar campanas al vuelo. La temporada pasada, con una plantilla más que medianita, se consiguió el ascenso gracias a la identificación plena y total de los aficionados con el equipo. Este año, el objetivo debe ser el mismo: una total unión entre afición y equipo, como base indispensable para conseguir la permanencia. Un tropiezo como éste, cualquier equipo lo tiene. Y varios más que habrán que tenerse a lo largo de la competición. Pero, lo importante, es no perder la calma, ni la serenidad. Se está actualmente bien clasificado, y manteniendo esa posición, no habrá problemas.

Y, además, ¿quién no puede tener esperanzas en que se haga «algo» en el próximo desplazamiento? Si se hizo en Santander y en Pontevedra, ¿por qué no también en otros sitios? Confianza. Eso es lo importante.

ANTONIO ARIAS

## CON EL XEREZ C. D. A VALENCIA

Excursión en autocar para presenciar el interesante encuentro de fútbol MESTALLA-XEREZ C. D. Salida día 30 de Octubre a las 15,30 y regreso de Valencia el día 1 de Noviembre.

PRECIO: 1.000 ptas. incluido alojamiento en Valencia día 31. Autocares butacas reclinables.

SOLICITE SU INSCRIPCION EN:

**Marsans, S.A.**  
AGENCIA DE VIAJES S TITULO 1 DEL GRUPO A  
PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO  
José Antonio Primo de Rivera, 53 • Tel. 34.42 05  
Jerez de la Frontera

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora  
**Doña Milagros Banta Alberni**  
Falleció ayer, en la Paz del Señor, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.  
**B. I. P.**  
Su viudo; hijos, María Milagros (ausente), Antonio, Carlos María, María del Carmen y María Dolores; hijo político, don Próspero Alvarez Vallina (ausente); madre, nietos, hermanos, hermanos políticos y demás parientes.  
RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la misa de corpore insepulto, en el día de hoy, a las once y media de la mañana en la ermita de San Telmo, y seguidamente a la conducción del cadáver.  
Viviá: Bda. Vista Alegre, bloque 4º-11-A, 1  
Jerez, 18 de octubre de 1971  
Ntra. Sra. de la Merced, C. Sotelo, 3 y 5. (M. 2)

EN LOS VESTUARIOS

Reyes: "Necesitamos un centrocampista y un jugador en punta"

Diego Villalonga: "El responsable del estado del terreno de juego, es el que ha perdido el punto"

García Verdugo: "Me ha producido una gran alegría la ovación que el público me dió"

Del Pozo: "Yo sólo me tropezaba con los baches del terreno de juego"

Malo, muy malo, el partido de ayer en el Estadio. No voy a analizar lo que fue el encuentro, que ya lo ha hecho mi compañero Arias, pero por lo menos poner en antecedentes del estado de ánimos que luego voy a describir, y que fue el que encontramos en casetas. Al Tenerife las cosas le salieron bien. Y la verdad es que le "salieron" porque el equipito insular no hizo nada por buscar la gloria cuando, en el segundo tiempo se le ofrecieron facilidades para conseguirlo. Estaban contentos y la fortuna les acompañó, junto con el mal juego del Xerez.

Una gran alegría me ha proporcionado este recuerdo. Era una cosa que no esperaba. Porque yo ya hace quince años que salí de estas latitudes, y aunque yo llevo un buen recuerdo, no creía que a mí me lo tuvieran.

Del partido, García Verdugo, ¿qué nos puede decir?

Yo no soy pronosticador, y lo único que hemos hecho es jugar a ganar, y hemos conseguido un punto que nos viene muy bien, y máxime cuando no es tan fácil puntuar fuera. Y además veníamos con el grave handicap de las lesiones, y ya ha visto el público todos los vendajes que tenían mis jugadores, pero a pesar de ello se han portado con mucho pundonor.

¿Cómo ha visto al Xerez?

Ha estado bien, luchando siempre, aunque en el segundo tiempo ha bajado bastante en su rendimiento. Tiene un equipo muy de fuera de casa, y así vemos que los puntos conseguidos hasta ahora han sido fuera. Además el campo está muy mal, y eso le perjudica más al equipo de casa que es quien tiene que pisar la pelota.

¿Algo más por decir?

De verdad y de corazón, volver la ovación y el recuerdo que me hicieron.

Nuestra quiniela para la próxima jornada

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Baracaldo-Salamanca (1), Aragón-Bilbao At. (1-x-2), etc.

RESERVAS: Salses-Palencia (1), Huelva-Triana (1)

cuerto que Jerez, el jerez del fútbol, me ha tributado.

VILLALONGA, MUY ENFADADO

Después fuimos a la caseta del equipo local. Había un silencio casi sepulcral, y algunas malas caras. De vez en cuando alguna protesta airada contra lo que fuera. Villalonga estaba bastante malhumorado. Desde luego a alguien hay que echar las culpas, y si estamos de acuerdo en que el campo puede estar en muy malas condiciones, no es esa causa suficiente como para dejarse arrancar un punto. De todas formas veamos lo que nos dijo Villalonga:

Es verdad que este resultado no lo esperaba. Pero es que el campo está muy mal, es un mal sembradero de patatas, y así no se puede jugar al fútbol.

¿Ha sido ésta la principal causa del empate?

Influyen todas las circunstancias, pero desde luego el campo ha sido lo fundamental. El responsable del estado del terreno de juego es quien le ha regalado el punto al equipo visitante. Y repito con más insistencia y más fuerza: dijo textualmente ante el micrófono de un magnetofón: no me comprometo a seguir en estas condiciones del campo.

¿Qué nos puede decir en concreto del partido de hoy?

Ha sido uno más, en el que hemos perdido un punto. El Tenerife ha hecho su partido y ha tenido mucha suerte, y en mi equipo no ha habido grandes fallos, y ahora, por las cosas del fútbol nos toca ganarle al Mestalla.

Con estas palabras dejamos a Villalonga, que a pesar de lo que diga, creemos que en su equipo sí ha habido grandes fallos.

CON LOS JUGADORES

Ya duchados, y casi para irse, agarré a Del Pozo y a García. El portero, respecto al gol, nos dijo:

El portero, desde el momento en que le marcan, siempre tiene culpa del gol que le han marcado. El gol no venía del todo hecho, pero al delantero le salió un tiro inexplicable, que yo no llegué a tocar por un mal bote que dió la pelota en ese sembrado de patatas que se llama terreno de juego.

Oye, Del Pozo, ¿por qué en la primera mitad te llegaron tan pocas pelotas?

No lo sé. Eso no es misión mía, sino de los centrocampistas. De todas formas es lógico, porque me tenían muy bien marcado, se cerraban muy bien atrás, y yo anduve buscando un hueco que no había o que no supe encontrar. Desde luego todos hemos hecho lo que hemos podido.

Todos se quejan del terreno de juego, ¿es cierto que está en tal mal estado??

Sí. Yo iba corriendo sólo y caía, porque tropezaba con los "socavones".

Esta es la explicación del empate?

No. La explicación es que ellos han marcado un gol y nosotros otro.

Buen humor, o por lo menos aparente, en Del Pozo, a pesar de todo.

Saliendo de la caseta del Xerez, nos encontramos con Reyes, presidente.

Andrés, dínos algo del partido.

Que se ha perdido un punto, y que ha sido una pena. Tenemos que buscar, aunque sea debajo de las piedras, un centrocampista y un jugador en punta.

Lo de jugador en punta lo creemos, Andrés, pero nos da la sensación de que los centrocampistas los hay, y es que no dan o no se les saca buen rendimiento.

EL ARBITRO, SIN COMPLICACIONES

Por último fuimos a ver a López Montenegro, el árbitro de hoy. Poco le preguntamos y poco nos dijo:

Siempre es muy difícil arbitrar un partido, pero esta vez haya sido de los malos. El público y los jugadores han estado bastantes correctos, y no ha habido grandes problemas.

¿Qué fue el penalty?

Un claro empujón en una jugada de gol.

Y esto fue todo lo que se registró después del partido

Después de un pobre partido que más vale la pena olvidar

A DAROCA BRUÑO

Gran Trofeo SALDAÑA a la regularidad

TEMPORADA 1971/72

Table with 2 columns: Jugadores and Puntuación. Lists players like DEL POZO, MATIAS, etc.

Vestir en Saldaña es acertar

El domingo 24, Copa del Generalísimo

Arbitros y partidos

Arbitros para los partidos del día 24 de octubre de 1971, para la Copa de S. E. el Generalísimo, son los siguientes:

- Orense-Zamora C. F., Sánchez. Ensidesa-Palencia C. Fútbol, Barbosa. Baracaldo-Salamanca, Abril. Unión-Sestao, Martínez. Aragón-Bilbao At., Nieva. Júpiter Leonés-Eibar, Gracero. Mirandés - Alavés, Domínguez. Basconia-Gimnástica, Bafion. Candas-Fabril Deportivo, Somoza. Compostela-Avilés, Carrasco. Ponferradina-Lugo, Gutiérrez.

- Astillero-Tudelano, Payás. Talavera-Valdepeñas, Castillo. Linares-Getafe, Hernández. Plus Ultra-Jaén, Valle. Moscardó - Cacereño, Gaspar. Badajoz-Calvo Sotelo, Martín López. Címpyo-Alcoyano, Rico. Acero-At. Madrileño, Pérez. Osasuna-Huesca, Caballero. Lérida-Oberena, Pérez Mur. Eldense-Gandía C. F., Alarcón. Illicitano-Algemesí, Moreda. Cartagena-C. D. Benicarló, Figueroa. Levante-Murcia, Gil Pintado. Calella-Gerona, Colom. Tarrasa-Gimnástico, Berdonces. Tortosa-Onteniente, Serra. At. Baleares-Ibiza, Casagrán. At. Ciudadela-Poblense, Español. Badalona-Barcelona Atlético, Carbonell. Ceuta-Linense, Lucas. Huelva-Triana, Sánchez. At. Malagueño-Melilla, Méndez. Sevilla Atlético - Portuense, Jaramillo.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

(Grupo II)

- S. Fernando-San Roque. Balón-I, Cristina. Puerto Real-La Plata. Chiclana-Rota. Barbate-Alcalá. Moguer-Coria. Algeciras-Ayamonte. Sanluqueño-Ecija. La Palma-Puente Genil. Jerez Industrial-Hércules.

CAMPEONATO DE SEGUNDA REGIONAL

- Trebujena-Flamenco. El Pilar-Antoniano. Juventud-Sindicales. Roteña-Conil. Vallense-San Roque. Tarifa-Soberano. Xerez B.-Vejer (día 23). Los Barrios-Arcense.

Advertisement for Casa Soto. Features a large logo, text 'Casa Soto', and 'General Franco, 8'. Includes contact info: Telfs: 344256 - 341249 - 344161 JEREZ. Also mentions 'CASA FUNDADA EN 1926'.

SEGUNDA DIVISION

El Cádiz, goleado estrepitosamente en León

Un solo triunfador "a domicilio": El San Andrés, en Pontevedra

SEVERISIMA DERROTA GADITANA

LEON, 17. (Afil). — La Cultural Leonesa ha goleado al Cádiz en la primera visita que este equipo hace a León en partido de Liga. La Cultural venció por cinco goles a cero, tres de los cuales consiguió en el primer tiempo.

Arbitró el señor Sánchez Amurrio, del Colegio Cantabro. Alineaciones:

Cádiz: Paco, Calcero, Miguelli Severino, Herrero, Andes, Lara Acero, Machicha, Juanito y Canito (Villakita).

Leonesa: Bernardo, Godoy, Mano, Herminio, Pinan (Félix), Rodán, (Seo), Ovalle, Villafane Marianin, Larrauri y Zuzaga.

Buen tiempo y gran entrada. El partido transcurrió con absoluto dominio de la Leonesa, que arrolló por completo al Cádiz que no hizo honor a la expectación con que se le esperaba.

Los goles fueron marcados por Larrauri, el primero a los cinco minutos de juego, Marianin hizo el segundo, a los 20 minutos, y a continuación, el mismo Marianin hizo el tercero. Al comenzar la segunda parte, Marianin volvió a marcar estableciendo el cuatro-cero y Seo cerró la cuenta con el quinto gol.

En la Leonesa, que cuajó un gran partido, no caben distinciones entre sus hombres, por el Cádiz destacaron Machicha, Juanito y el guardameta Paco, pese a los cinco goles que encajó.

MAL PARTIDO GALLEGO Y JUSTA DERROTA

PONTEVEDRA, 17. (Afil). — La superioridad del equipo catalán ha permitido que lograra hoy un meritosísimo triunfo frente al equipo local, por dos goles a cero, que no admite lugar a dudas, por cuanto los granates estuvieron muy desafortunados, tanto a la hora de defender como a la de atacar, lo que hizo que el San Andrés aprovechara bien los contraataques para conseguir los dos goles en cuatro minutos.

GOLES:

El primero, a los 30 minutos de juego, se produjo al rematar Martín, desde fuera del

área, un pase recibido de Mur y el dos-cero, en el minuto 34, al rematar Patro un corner sacado por Serena, en el que la defensa local nada hizo por alejar el peligro.

Después del descanso, el Pontevedra, al que había sustituido a Mas y Huerta por Masferrer y Rubial, salió en tromba y tuvo un cuarto de hora arrollador, en el que la mala suerte le privó de hacer funcionar el marcador.

Pasados los quince minutos de dominio local, las cosas volvieron a su cauce, con un Pontevedra muy nervioso, que ya no dio una a derechas. A los 27 minutos Bordás sustituyó a Serena. A los 28, Carballada resultó lesionado al caer en mala postura después de un remate de cabeza, y después de estar ausente del campo dos minutos, volvió, con las facultades muy mermadas, y a los 36 minutos, Puga Viñeta sustituyó a Patro.

El Pontevedra, en líneas generales, ha jugado un mal partido, no salvándose ningún jugador del naufragio.

APURADA VICTORIA DEL CASTELLON

CASTELLON DE LA PLANA, 17. (Afil). — Mucho le costó al Castellón conseguir hoy el triunfo sobre el Langreo, y éste no se materializó hasta los 25 minutos de la segunda parte en que Leandro, a pase de Plasas batió a Giráldez, poniendo en el marcador el 1-0, que había de ser definitivo.

La diferencia en la clasificación quedó también reflejada sobre el terreno de juego, pero el Langreo, haciendo su partido, a punto estuvo de salir imbatido del estadio de Castellón. Planteó una defensa bien organizada desde el comienzo, en la que se enredaron los delanteros locales, que esta tarde no estuvieron tan acertados como en jornadas anteriores.

Sin embargo, la victoria del Castellón fue justa, ya que se mostró mucho más dominador que el Langreo, que vino con la táctica preconcebida de defender su puerta para arrancar un empate.

Arbitraje protestado, de Jiménez Sánchez.

Alineaciones: Castellón: Araquistain, Echarri, Oscar, Babilori, Ferrer, Cayuela, Planas.

Planellas, Clares, Leandro y Félix.

Langreo: Giráldez; Prieto, Casimiro, Lozano, Ricardo, Fidalgo, Crespo, Iribarren, Gómez, Moreno y Fernández (Juan Carlos).

NO HUBO GOLES EN VALLECAS

MADRID. — (Afil). — El Legroñés ha empatado sin goles frente al Rayo Vallecano en el partido disputado esta mañana en el campo del conjunto madrileño, correspondiente a la Segunda División.

A las órdenes del colegiado catalán López Cuadrado, los equipos formaron con las alineaciones siguientes:

Legroñés: García Fernández; Cetinagoya, Corquera, Avila; Marín, Belaza; Hernández, Luisi, Ortega, Berazategui e Iriarte.

Sustituciones: En el minuto 21 Biatrri sustituye a Mañón y en el 73, Michelena por Berasategui.

Rayo Vallecano: Samper; Araez, Alfonso, Bordons; Artero, Cortés; Felines, Benito, Ilián, Curta y Nieto.

Sustituciones: Cristóbal por Alfonso en el minuto 55 y López Garzón por Curta en el sesenta y cinco.

GOLEADA AL MESTALLA

ZARAGOZA. — (Afil). — Real Zaragoza, 4; Mestalla, 0.

ALINEACIONES

Zaragoza: Villanova; Rico, Violeta, Vallejo, González, Bustamante; Oliveros (Molinos), García-Castany (Santos), Ocampos, Galdós y Totó. Mestalla: Febrer; Martín, Loren, Bernat; Andrés, Aquilino; Cayetano, Liñana, Carbonell, Vega (Victor) y Esteve.

Arbitró bien Balsarán, del Colegio del Oeste.

El saque de honor lo hizo el campeón mundial de motociclismo Angel Nieto.

A los 4 minutos, Bustamante cede a Ocampos y éste de cabeza marca el primer gol. A los 17, Bustamante, al rematar una falta, consigue el segundo. En la continuación Totó marcó a los 4 minutos, en un tiro ante la portería valenciana, y a los 33 Ocampos criba a varios defensas y finalmente al portero, para marcar el cuarto a puerta vacía.

Partido entretenido, con mayor técnica por parte del Zaragoza, que dominó durante los 90 minutos de juego. El Mestalla se mostró como un conjunto con mucho entusiasmo pero demasiado novel.

Desacaron González, Bustamante y Ocampos en el Zaragoza y Carbonell, Esteve y Martín en el Mestalla.

BALSARAN ACCIDENTADO

ZARAGOZA, 16. — (Afil). — El árbitro señor Balsarán, del Colegio Oeste, y los jueces de línea, han sufrido un accidente de tráfico esta mañana, a la altura de Agreda, Soria, cuando se dirigían a Zaragoza, para arbitrar el partido Zaragoza-Mestalla. Salieron de la calzada volcando. Trasladados a la Clínica del Pilar de esta capital, les fueron apreciadas diversas lesiones, pero no así los jueces de línea que han sido sustituidos por compañeros de Valladolid.

GANO EL SANTANDER

SANTANDER, 17. (Afil). — Por un gol a cero ha vencido esta tarde el Racing santan-

derino al Racing de El Ferrol, tras haber llegado al descanso con empate a cero.

Arbitró el señor Santos López del Colegio Oeste, a cuyas órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Ferrol: Crespillo, Carlos, Ribera, Somasa, Ledo, Bastida, Arioyo, Amado, Teijo (Monteoro), Roberto y Meneta.

Santander: Santamaria, De la Fuente, Chinchón, Espildora Díaz (Ribero), Santi, Sebas, Valera, Tasio, Port (García) y Barba.

El único gol del encuentro llegó a los 27 minutos del segundo tiempo, obra de Varela que remató por alto un pase de Ribero.

Flojo encuentro el disputado por ambos equipos, a la defensiva los gallegos y con desconcierto en las líneas santanderinas. En el segundo tiempo mejoró el partido y se acentuó el dominio local.

De la Fuente, Varela, Santi y Ribero fueron los mejores en las filas del Santander, mientras en las ferrolanas destacó la labor de Crespillo, Roberto, Somasa y Leo.

ENCUENTRO CON GOLES!

FALMA DE MALLORCA, 17. (Afil). — El Mallorca ha derrotado por tres tantos a dos al Valladolid en encuentro disputado esta tarde correspondiente a la séptima jornada del Campeonato Nacional de Liga de Fútbol, Segunda División. La primera parte finalizó con la ventaja local de dos tantos a uno.

Dirigió el encuentro el señor García Jaime, que tuvo una excelente actuación.

A los cuatro minutos de comenzar el partido el Valladolid obtuvo su primer tanto por mediación de Alvarez. A los catorce se produjo el primer empate de la tarde al marcar Pereda de fuerte tiro. El mismo Pereda, a los treinta y cuatro minutos, y al transformar un penalty, marca el segundo tanto del Mallorca. Con este resultado se llega al descanso. En la continuación, en el minuto diecinueve, Lorenzo de tiro fuerte y colocado, establece el segundo empate y fallando seis minutos, Pocholo marca el quinto y último tanto de la tarde que deshace definitivamente el empate.

MINIMA VICTORIA DEL OVIEDO

OVIEDO, 17. — (Afil). Real Oviedo, 1; Villarreal, 0.

ALINEACIONES

Real Oviedo: Lombardía; Carrete, Tensi, Juan Manuel, Iriarte, Chuzo; Beitzegui (Zurdo), Sistiaga, Galán, Crispi (Mendoza) y Juan María.

Villarreal: Javi; Bernal, Gelo, Chufi; Eusebio, Esteve; Polo, Planells, Burguete, Florez e Hidalgo.

Arbitro, Fernández Sierra del Colegio vizcaino.

Goles: A los 35 minutos de la primera parte, Chuzo se hace con el balón en el centro del campo, avanza y centra sobre Iriarte, que bate al meta visi-

tante cuando éste iniciaba la salida.

El marcador no ha registrado la diferencia existente entre uno y otro equipo. El Oviedo pudo haber goleado al Villarreal si Galán, a los 20 minutos de la segunda mitad, no hubiera lanzado fuera un penalty con que fue castigado el visitante y si los delanteros locales hubieran tenido mejor puntería.

En el primer tiempo el dominio local fue intenso. En el segundo, a partir del fallo del penalty, el Real Oviedo se vino abajo, circunstancia que aprovechó el Villarreal para dominar la situación y abrir sus líneas, demostrando cierta peligrosidad algunos de sus delanteros.

Por los locales destacaron Lombardía, Galán y Juan María y por el Villarreal, Burguete, Florez e Hidalgo.

TRIUNFO DEL ELCHE

ELCHE. — (Afil). — Elche, 2; Hércules, 0.

Arbitró el señor López Samper, que estuvo bien.

ALINEACIONES

Elche: Mora; Sanjuán, Bonnet, Poyoyo; Talón, González, Hernández (Vava), Silvio, Sitja, Romea (Alvarito), Melenchón.

Hércules: Zamora; Valbuena, Murcia, Pachón; Ricardo,

(Ricardo García), Santamaria; Garrido (López), Larrea, Marcos, Rivera, Alfonso,

Alfáix registró el primer gol de la temporada con predominio de la corrección por parte de las dos aficiones que se dieron cita en el estadio. El primer gol fue conseguido a los 7 minutos de la primera mitad por Melechón, de cabeza. Faltando 4 minutos para que finalizara el encuentro Sitja, de un buen remate, marcó el segundo y definitivo.

La rivalidad provincial ha quedado rota demostrando por el nervio que ha imperado en los dos equipos. A esta rivalidad se sumaba la necesidad de los puntos ya que el Elche no quiere distanciarse de los otros equipos que marchan en cabeza de la clasificación y el Hércules no se resigna a permanecer con estos tres negativos que tiene actualmente.

Partido de ofensiva por parte de los locales y de defensiva a ultranza por los de Alicante.

En la segunda parte el Elche se mostró más remiso y el Hércules presionó durante unos 20 minutos, pero sus delanteros no inquietaron a Mora por mostrarse indecisos en el remate.

CONSIGNE siempre, al recibir de sus envíos confiados el Correo, su nombre y sean completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valladolid o Bilbao, haga constar el número de distrito postal.

Yo... ya comparé y... Castellana elegí



Concurso de ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 10, por RADIO MADRID en el programa "CARRUSEL DEPORTIVO", los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

90 relojes Busian

CABALLERO O SEÑORA, GARANTIZADOS, han sido 33.258-63.258 y 83.258 en dichas cinco cifras.

VALEDEROS HASTA EL PROXIMO SABADO, INCLUSIVE

ANIS CASTELLANA el anís de España

EMPLEADOS DE HOGAR. La Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar concede asistencia sanitaria desde la afiliación y alta, sin tener que esperar período alguno. Informan las Delegaciones Provinciales y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

Mesón del Montañés

Boleras San Fermín

RACIONES AL MESON

Especialidades de la casa

PABADAS — FILETES A LA PLANCHA

CALLOS A LA RIOJANA — PESCADOS VARIADOS

Carretera Madrid-Cádiz, N-IV Km. 653.

Pago de «La Valenciana». PUERTO DE SANTA MARIA

VITICULTORES Y ARBORICULTORES

CUANDO PIENSEN EN SU FUTURA PLANTACION O REPOSICION, ELIJAN LA PLANTA ADECUADA A SU TERRENO, Y CALIDAD GARANTIZADA. PEDIDOS A: SOTO BEJARANO. TELF. 3459 58.

# Tercera División (Grupo IV)

## Al ganar en "Benito Villamarín", el Murcia se asegura el mando de la tabla

### El Portuense goleó al A. Ceutí, en "Eduardo Dato"

**AL GANAR EN SEVILLA. EL MURCIA TOMA EL MANDO DEL GRUPO**

SEVILLA, 17. — (Aifil). Por dos goles a cero ha vencido el Real Murcia al Triana en partido jugado hoy correspondiente al Grupo IV de la Tercera División. Al final del primer tiempo el Murcia aventajaba ya al Triana por un gol a cero.

Triana: Hierro; Silva, Cristiano, Garrido; Parra, José (Selo); Manolín, Caraballo, Del Valle, Martínez (Puertas) y Aragón.

Real Murcia. — Blas, Ponce, Barrera, Pérez, Murciano, Herrero, Anil, Cuenca, Pablo (López), José (Valenzuela) y Macanas.

Arbitró el colegiado balear Gabriel Flaqué. Mostró la tarjeta blanca a Aragón del Triana y a Barrera y Valenzuela del Murcia.

A los 29 minutos, Caraballo lanzó fuera un penalty con que fue castigado el Murcia.

A los 42 minutos, en fallo de la defensa local, Anil batió por bajo a Hierro. A los 24 minutos del segundo tiempo, Macanas escapó de la zaga trianera y consiguió el segundo tanto murciano.

Partido de escasa calidad de juego. El Murcia, con escaso mordiente, muy a la defensiva en casi todo el primer tiempo, supo sacar provecho de la inoperancia de los locales, y en la segunda parte, con la tranquilidad del marcador a su favor, se mostró superior por mayor experiencia, por lo que desconcertó aún más a los locales. En el primer tiempo el Triana no tiró ni una sola vez a puerta, y el Murcia tampoco prodigó el disparo. En la continuación, atacó más el conjunto trianero, pero fue bien contenido por los visitantes.

Destacaron por el Murcia Macanas, Anil, Ponce y Ferez. Por el Triana José, Aragón y Parra.

**EL PORTUENSE GOLEO A LA U. A. CEUTI (4-0)**

PUERTO DE SANTA MARIA. (Corresponsal). — Ha sido tónica general de este encuentro la excesiva virilidad puesta en la pelea por ambos contendientes, si bien el equipo «caballas» abusó más de la cuenta, llegando en ocasiones a resultar demasiado violento y duro el juego.

### ANUNCIOS BREVES

**PISTOLAS** - Equipos pintura Francisco Javier Maldonado. Teléfono 34-64-59.

**TAPICERIA Sol.** Se tapizan automóviles y muebles. Especialidad en sofá-cama y cojines. Los sofá-cama en el día. Sol, 42.

**VEHICULOS ocasión, 35%** Entrada 18 meses, Merced, 18 Teléfono 34-29-96.

**EN FINCA** próxima Jerez cedería pequeña casa por sólo cuidaría, posibilidad trabajar fincas colindantes. Dirigirse apartado 425. Jerez.

**SECRETARIADO.** Preparación Bancaria, Taquimecanografía (Tacto), Contabilidad, Cálculo Mercantil. Nuevas Técnicas para Enseñanzas Comerciales. Enseñanza Garantizada. Auxiliares de Oficinas. Información de 7 a 9. ACADÉMIA DOCEO. Doctor Mercado, 11.

go desarrollado, por lo que, aunque tardíamente, hizo uso de la tarjeta blanca el árbitro, precisamente con un jugador ceutí, a quien su entrenador, con acertado criterio, retiró para evitar males mayores, dado el derrotero que iba tomando el juego.

Aunque de principio el dominio correspondió al Portuense, poco podían hacer en el área visitante, dada la cerrada defensa empleada y sobre todo la contundencia que desde el principio empleó la zaga ceutí.

Los primeros 20 minutos de agobio ante Américo de los delanteros locales, no fructificaron en dos ocasiones por abuso de juego individual de Matas y Pedro, que tratando de hacer todo desperdiciaron sendas ocasiones.

En medio de este dominio, la defensa contraria emplea toda clase de medios para evitar el gol, llegando inclusive al minuto 25, en que derribaron aparatadamente en el área al ariete portuense cuando remataba a gol. El claro penalty fue el primer fallo que hemos de registrar al señor Gaspar Rivera, que lo escamoteó con las consiguientes protestas.

Nueva ocasión de batir al guardameta ceutí es malograda por el enorme barullo que se formó en la puerta, salvando en última instancia un defensa.

Sigue el juego con estas mismas características y en el minuto 30 se repite casi idéntica jugada a la reseñada anteriormente, y es en esta ocasión a Sacramento al que Chicha le hace nuevo penalty, que a fin señala el colegiado. Botado por Matas, lleva el primer gol al casillero de su equipo.

En el minuto 38, aumento de la cuenta, gol que marca Sacramento a rechace de la defensa, batiendo a Américo por bajo.

Con el 2-0 se llega al descanso.

Aunque en la segunda parte continúa con la misma táctica defensiva los de Ceuta, no cesan en su empeño de acortar distancias, en ocasiones con rápidos contraataques, pero al realizarlos abren líneas, que son bien aprovechados por los delanteros locales para lograr aumentar su cuenta en el minuto 12, siendo en esta ocasión Pedro quien, tras un buen centro de Saeta logra llevar el balón a la red.

El dominio se acerca al replegarse nuevamente a su parcela los visitantes, y dos minutos más tarde, nuevamente Pedro, en colocado disparo por bajo, logra el cuarto gol para los suyos, que sería el resultado definitivo.

Los últimos minutos son de fuerte dominio portuense, teniendo ocasión de lucirse Américo en sus intervenciones, evitando goles cantados.

Destacaron por el bando ceutí, Anta, Aztamendi y Cabello, y por el Portuense García, Sacramento y Matas.

La actuación del colegiado señor Gaspar Rivera, de Sevilla, desafortunada y falta de autoridad, ya que permitió en demasiada el juego violento.

**Alineaciones:**

R. C. Portuense: Ojeda; González, Lolo, Santi; Moni, García; Saeta, Sacramento, Pedro, Delgado y Matas.

En el minuto 36 del segundo

tiempo Soriano releva a Sacramento, por lesión.

U. A. Ceutí: Américo; Chicha, Anta, Aztamendi; Tiril,

## Un positivo para el Sevilla Atlético

BADAJOZ, 17. — (Aifil). Badajoz, 1; Sevilla At., 1.

**ALINEACIONES**

Badajoz: Aguirre; Ciriaco, Cabello, Mesa; Macedo, Vázquez; Molina, Pumar, López, Malá y Fali.

Sevilla Atlético: González; Blanco, Antoñete, Jaime; Avalos, Durán; Cala, José Mari, Queijo (Valladares), San José e Izquierdo.

Arbitró, el señor Castillo que tuvo una buena actuación.

El primero en marcar fue el Badajoz, a los 19 minutos de la primera parte, con un gol conseguido por López. Con este resultado se llegó al descanso.

Consiguió el empate el Sevilla Atlético a los 37 minutos de la segunda parte, con un gol de Izquierdo de potente disparo.

El resultado puede considerarse justo aunque el Badajoz ejerció mayor dominio y tuvo más ocasiones de marcar. Pero el Sevilla Atlético con un equipo formado por muchachos jóvenes puso un gran entusiasmo en la pelea y consiguió un punto a su favor.

**EL LINARES DEJO IR UN PUNTO**

LINARES, (Jaén), 17. — (Aifil).

Con empate a un gol ha finalizado el encuentro disputado hoy entre el Linares y el Cacereño, correspondiente al Grupo IV de Tercera División. El primer tiempo finalizó con empate a cero.

Linares: Pancho; Armas, Ramos, Correte; Taito, Fernando; Castillo, Tarrío (Reche), Choto, Sánchez y Asceno (Juan Manuel).

Cacereño: Valbuena; Recio, José Mari, Tomares; Rincón, Zapaierro; Didi, Samuel (Asceno), Vivaracho, Tasi y Agustín. Arbitró el colegiado sevillano Alarcón Bueno.

El único gol local fue marcado a los 5 minutos del segundo tiempo por el medio volante Fernando, en un disparo a distancia. Vivaracho en el minuto 42 marcó el gol visitante al rematar un córner lanzado contra la portería del Linares.

Otro partido del Linares en el que sigue reflejando su juego poco positivo unido a la mala suerte que le acompaña en cada partido. El Linares, pese al resultado, dominó con insistencia a lo largo de los dos tiempos, pero sus delanteros se mostraron ineficaces a la hora de tirar a puerta. Los de Cáceres jugaron el encuentro que les convenía y realizaron algunos contraataques que puso en peligro la puerta defendida por Pancho. En el último minuto del partido le fue anulado un gol a Castillo por fuera de juego que fue protestado por el público.

Destacaron por el Linares, Taito, Fernando, Ramos y Correte; en el Cacereño, Tomares, Rincón, Didi y Samuel.

**RIVALIDAD RESUELTA A FAVOR CEUTI**

CEUTA, — (Aifil). — El Ceu

ha derrotado al Melilla por

tres goles a uno en partido correspondiente al grupo cuarto de Tercera División. El primer tiempo finalizó con ventaja local de un gol a cero.

Ceuta: Echevarría; José Antonio, Robles, Barrientos; Lolín (Doro); Azurmendi, Alea, Esteban, Ormazá, Lima y Baldomero (Quiniñi).

Melilla: Soto (Vega); Bertín, Medina, Certero, Algarite, Del Pino; Carbajosa, Bancaleso (Moisés); Plácido, Alva y Oña.

Dirigió el partido el colegiado cordobés, Grande Aguilera, que enseñó la tarjeta blanca a Azurmendi y Moisés.

A los tres minutos de juego, falta sacada por Quirós, que Mouri de cabeza remata a las mallas, 21 minutos de juego, dos a uno, gran arrancada de Terol II, que centrándose a sí mismo, de gran chut, bate a De la Fuente.

44 minutos 3-1 jugada fuertemente protestada por el linense, entre las protestas se lleva, el balón Sierra y marca. Lo más sobresaliente del encuentro ha sido la calamitosa actuación del árbitro, que llegó a mostrar hasta 22 veces la tarjeta blanca, sin autoridad, sin energía, fue zarrandeado por los jugadores del Linense sin enterarse. Perjudicó a todos y solamente la cordura de los jugadores permitió que la cosa no pasara a más, fue un auténtico espectáculo el señor Carbonell. El público lo tomó a chiste, más valió así. El Linense es un equipo duro que juega fuerte y nada más. Por el Olímpico destacaron: los hermanos Terol, Iborra y Navarro.

El Ceuta tuvo fases de buen fútbol y contó en esta ocasión con el acierto ante el marco, aunque también le acompañó la suerte ya que el Melilla le puso las cosas muy difíciles. Los visitantes se apoderaron del centro del terreno pero fueron ineficaces a la hora de tirar a puerta. Un partidos de grandes nervios debido a la gran rivalidad existente entre ambos contendientes, que registraba a veces alguna dureza en el juego.

Por el Ceuta destacaron Barrientos, Lima, Robles y Alcalá; por los visitantes Bertín, Plácido, Algarite y Del Pino.

**DOMINIO Y VICTORIA ONUBENSE**

HUELVA, — (Aifil). — Por dos goles a cero ha vencido el Recreativo de Huelva al Ab. Malagueño en partido correspondiente al grupo cuarto de Tercera División. Al descanso se llegó con ventaja de los locales de un gol a cero.

Huelva: Omist; Crespillo, Ortiz, Santi; Claudio (Nieta), Rodríguez (Félix Pérez); Corrao, Naranjo, Torres, Llano y Dorrego.

Ab. Malagueño: Fuentes; Peláez, Montiel, Manolo Miguel (Paes); Paquiro, Serrano; Velasco (Jymmy), Infantes, Camargo, Roa y Zayas. Arbitró el colegiado señor Martín López.

A los 15 minutos, Naranjo culminó una jugada logrando el primer gol de los locales. A los 13 minutos de la segunda parte, Naranjo consiguió el segundo rematando una jugada de toda la delantera.

A los 44 minutos del primer tiempo fue castigado el Malagueño con un penalty que fue lanzado por Claudio y lo detuvo el meta Fuente.

Partido entretenido. Dominó más el Huelva a lo largo del partido, sobre todo en el primer tiempo en el que pudo y mereció marcar más goles. En la continuación, al afianzar el resultado el Recreativo, bajó el juego de calidad, lo que aprovechó el Malagueño para llevar a cabo al

gunos contraataques. El conjunto visitante se había limitado a defenderse.

Destacaron por el Recreativo de Huelva, Santi, Naranjo y Torres y por el Atlético Malagueño, Montiel y Roa.

**DERROTA LINENSE**

JATIVA (Valencia). — Olímpico de Jativa, 3; Linense, 1. Olímpico. — Ros, Aparicio, Molla, Franco, Iborra, Navarro, Bota, Vázquez, Pino, Mayro, Nuevo, Manolito, Andrés, Fali, Quirós, Vinajero.

Arbitraje del señor Carbonell del Colegio valenciano.

A los tres minutos de juego, falta sacada por Terol II, que Navarro de cabeza remata a las mallas, 1-0.

A los 7 minutos de juego, falta sacada por Quirós, que Mouri de cabeza remata a las mallas, 21 minutos de juego, dos a uno, gran arrancada de Terol II, que centrándose a sí mismo, de gran chut, bate a De la Fuente.

44 minutos 3-1 jugada fuertemente protestada por el linense, entre las protestas se lleva, el balón Sierra y marca. Lo más sobresaliente del encuentro ha sido la calamitosa actuación del árbitro, que llegó a mostrar hasta 22 veces la tarjeta blanca, sin autoridad, sin energía, fue zarrandeado por los jugadores del Linense sin enterarse. Perjudicó a todos y solamente la cordura de los jugadores permitió que la cosa no pasara a más, fue un auténtico espectáculo el señor Carbonell. El público lo tomó a chiste, más valió así. El Linense es un equipo duro que juega fuerte y nada más. Por el Olímpico destacaron: los hermanos Terol, Iborra y Navarro.

**DERROTA JIENNENSE**

VALDEPENAS (Jaén), 17. (Aifil).

Valdepeñas, 3; Jaén, 0. Primer tiempo, 1-0.

**Alineaciones:**

Valdepeñas: Cantos; Palacios, López-Obrero, Didi; Romero, Alabanda; Judib, Cervera (Llamas), Miguel, Espejo (Cabezuelo II) y Coco.

Jaén: Ruiz; Machado, Susi, Zurriño; Azcarate, Montero; Hopas, Vileta, Ferreira (Aranburu), Sánchez y Gálvez.

Arbitró bien Garrido, del Colegio del Centro.

Alabanda marcó el primer gol a los 25 minutos. En la segunda parte, a los 8 minutos, Cervera consiguió el segundo y a los 13 redondeó la cuenta Miguel.

Partido de neto dominio local, frente a un Jaén que no hizo nada de particular, limitándose a cumplir el trámite.

Destacaron Julio, Cervera y Espejo por el Valdepeñas y Aramburu en el Jaén.

**TRES GOLES, EN CASA, ENCAJO EL CARTAGENA ANTE EL COLIS TA**

CARTAGENA, — (Aifil). — Cartagena, 3; Eldense 3. Primer tiempo: 0-1.

**ALINEACIONES**

Cartagena: Rozás; Arango, Santos (Ginesin), Egea; Fiol, Peardro; Mendoza (García), Baby, Juanete, Climente y Román.

(Eldense: Alonso; Estrella, Toledo, Cascales; Gandía, Escalapes; Sindo, Lezcano, Botella, Aranda y Cubiche.

Arbitró, Jiménez Madrid, de Murcia.

**GOLES**

A los 34 minutos del pri-

mer tiempo Lezcano marca el primer tanto visitante, finalizando así la primera mitad.

En la continuación, a los 21 minutos, Botella obtiene el segundo.

A los 31, Sañudo, el tercero.

A los 34, Ginesin consigue el primero del Cartagena.

A los 42 el mismo Ginesin obtiene el segundo y cuando faltaba un minuto para el final Fiol marca el definitivo empate a tres.

Doble ha sido la sorpresa que han tenido hoy los aficionados que presenciaron este encuentro. La primera que el Cartagena ha encajado tres tantos en su campo, cosa que no ocurrió en toda la pasada temporada, y mucho más si se tiene en cuenta que los goles se los marcó el Eldense, colista del grupo. Hay que añadir que faltando 11 minutos para terminar el encuentro el marcador señalaba un rotundo 0-3 en contra del Cartagena.

La segunda sorpresa fue que en los últimos 11 minutos el Cartagena ha sido capaz de igualar el marcador y dejarlo en un 3-3, aunque de este resultado final muchos de los que acudieron al campo se han tenido que enterar después, por referencias, ya que cuando el Eldense logró su tercer gol abandonaron los graderíos.

**CONVENCIO EL ESPAÑOL**

SAN VICENTE (Alicante). — (Aifil). — Español, 2; Illicitano, 0. Primer tiempo: 1-0.

**ALINEACIONES**

Illicitano: Tafalla; Navarro, Coca, Aguilar; Roberto, Medina; Garcá, Guillén, Avilés, Jaime, Ramón.

Español de San Vicente; Castañes; Rayo, Vicente Pascual, Pelitos; Mario, Muiña; Zacarizo, Moreno, Meca, Sebas, Lara.

Arbitrajó de Julio Campos, murciano, aceptable.

A los quince minutos, gol de Lara. El segundo gol lo marcó Zacarizo en el minuto 30.

**INCIDENCIAS**

Se expulsó al defensa Coca por agresión a Lara. El partido ha sido de presión constante del Español que ha jugado y ha convencido.

En los vestuarios, el señor Pacheco no puso pegas en cuanto al resultado pero el terreno le pareció un handicap para su equipo, Sergio Rodríguez entrenador casero, se mostró contento.

**Cuatro escolares muertos en accidente**

LIMA, 17. — (Efe). — Cuatro alumnos resultaron muertos, y 29 heridos, doce de ellos de gravedad, al chocar un autobús en que 76 escolares y tres profesores regresaban a la ciudad de Cañete, departamento de Lima, anoche, desde la playa "El Misterio" en el lugar costero denominado Cerro Azul, se informa en Lima esta mañana.

El autobús de estudiantes y profesores chocó con un camión cargado de patatas en el desvío de San Luis a la hacienda "La Quebrada" de Cañete.

Tres de los alumnos fallecieron inmediatamente de producirse el choque, y el cuarto en el Hospital del Niño de Lima, donde fue trasladado.

# PRIMERA REGIONAL

## El Club Deportivo Plata ganó y fue superior al Balón de Cádiz (3-1)

### Mejor juego en el primer tiempo para decaer en la continuación

### Resultado justo con lagunas en el juego platense

No hemos presenciado un gran encuentro, pero sí disputado. Había un Plata que se esforzaba en hacerlo lo mejor posible y un Balón que pretendía en demasía un empate final. Así fue transcurriendo la primera mitad y ni siquiera el gol de García Pérez a los 19 minutos cambió el panorama.

Es difícil explicarse cómo un equipo que lleva desventaja en el marcador, se limita a cerrar su puerta y a esperar la caída de la breva para conseguir algún fruto. En esta manera de desenvolvimiento, lo más caro que podía costar al Plata, era terminar vendiendo por uno a cero, y no creemos que al Balón les fuera primordialmente meta a conseguir.

En esta situación finalizó la primera parte, con ese solitario gol de García Pérez a un buen servicio de Becerra y que remató con tranquilidad y de cabeza a la red cuando corría el minuto 19 de la primera mitad.

Comienza el segundo tiempo y todo sigue igual. Todo menos que el Plata dominaba al principio y ahora lo abandona a sus rivales.

Pero era muy difícil el gol visitante, sus hombres carecían de la eficacia necesaria y aunque no funcionaba la defensa platense tan segura como otras veces, el gol que pudiera dar el traste a las ilusiones platenses, no se veía venir, a no ser en el despeje en el primer tiempo de Raserero a su propia meta que pudo costar un gran disgusto, cuando su desvío pegó en el travesaño.

Ya se jugaba el minuto 30 cuando García Pérez recoge un servicio de Becerra y pone el dos en el marcador. Se ovaciona el gol y se tranquilizan los ánimos. Con juego mediocre se marcha el tiempo y precisamente al final acontecimientos. Rayando el tiempo reglamentario y Becerra que desde lejos marca gol. Era el tres a cero para los del Plata. Pero nada más sacado de centro, Jiménez centro de delantero del Balón, acorta distancias con un gol que nadie esperaba ya y menos aún el conjunto gaditano.

Merecen distinción en el Balón, Mora, Tey y Pepito. Por los del Plata, Berini, que justo es decirlo hizo un gran partido, pleno de dominio y mando, con el solo lunar de encontrarse lento en algunos de los momentos del juego. Después podemos citar a García Pérez y algunas cosillas de Félix. Lo que no nos explicamos es el mal hacer de Becerra, un hombre que al principio pareció el idóneo para la delantera del Plata y que partido tras partido viene sufriendo una baja en su rendimiento que dará que pensar al "mister" platense Luis Durán. ¿Qué le pasa a Becerra? ¿Qué le pasa a García Pérez? ¿Qué le pasa a Berini?

Dirigió el encuentro el colegiado de Sevilla, González Sánchez que aunque estuvo bien y no influyó en el marcador, se equivocó sobremediana en la ley de la ventaja.

Balón de Cádiz: Alfredo; Fepito, Gil, Andrés; Cabezas, Tey, Moreno, López, Jiménez, Barbarrusa y Mora. Luego saldría Torres. Plata: Borrás, Jiménez, Félix, Vargas; Raserero, Barrios;

García Pérez, Becerra, Salva, Berini y Lázaro. Después saldrían Díaz y Sampalo.

#### EL CORIA GANO AL BARBATE (1-0)

Ganó el Coria al Barbate, y lo hizo bien porque el equipo barbateño opuso tenaz resistencia y el equipo local a base de tesón y juego se hizo acreedor a la victoria.

La superioridad local no se notó en el marcador pero sí es verdad que si hoy fuésemos que proclamar un vencedor, este sería el Coria, que realizó méritos suficientes para alcanzar el triunfo. Y eso que el Barbate nunca dio tregua. Sus hombres hicieron un partido completo y sólo la mejor cualidad del contrario

les privó del triunfo, al menos de un punto.

La primera mitad finalizó con empate a cero goles. En la segunda penalty flagrante a Loyosa que lanza Pedro y marca el único gol del partido.

Destacaron todos en el Barbate por su espíritu de lucha y por su gran forma física.

En los locales, Loyosa, el mejor de los 22, Asian, Díaz y Fali.

Gil dirigió regularmente el encuentro.

Barbate.— Pablo; Pérez, Madridi J. José; Sánchez, Migueltete; Romero, Gómez, Tomás, Rocha y Tarelo.

Coria.— Marcos; Elias, Loyosa, Pedro; Parrado, Díaz; Montes, Asian, Francisco, Fali y Chacón.

## Un positivo, en Lepe, para el Jerez Industrial (0-0)

### Dominio territorial de los jerezanos, sin suerte en los remates

### La actuación del meta Thorices dio el empate a su equipo

LEPE. (Servicio especial).

El Jerez Industrial ha conseguido un nuevo positivo en el encuentro que ha disputado en Lepe, frente al San Roque, donde ha empatado sin goles.

El encuentro ha respondido casi en todo a lo que se esperaba. Se presentaba como favorito el conjunto jerezano, y sobre el terreno de juego ha demostrado que es un equipo superior, que ha dominado territorialmente a lo largo de los 90 minutos. La mala suerte en los remates a puerta, los fallos de algunos de sus delanteros y la formidable actuación del guardameta local, Thorices, han sido la causa de que esa superioridad no haya quedado demostrada en el marcador. De

todas maneras, el empate sin goles favorece al cuadro de Paco Lara, que sigue incrementando así su cuenta positiva.

Durante el primer periodo, el Jerez Industrial ha jugado un poco conservador, a la espera de ver cómo reaccionaba el cuadro lepero. El San Roque, con más voluntad que aciertos y con mucho entusiasmo en sus filas, intentó hacer frente a un equipo que lo superaba técnicamente.

En la continuación, el Jerez Industrial salió decidido a ganar el partido y dominó de manera abrumadora al San Roque, que se las veía y deseaba para achicar balones de su área. Las ocasiones de gol se sucedieron una y otra, sin que

el balón quisiese entrar, pese a los esfuerzos jerezanos.

Dirigió el partido Vargas Zamorano, que lo hizo bien, y en el capítulo de destacados hay que citar a Vega, Román, Villalba y Romualdo, en las filas blanquiazules, mientras que el meta Thorices fue no sólo el mejor hombre de su equipo, sino el mejor jugador sobre el campo, evitando al San Roque una derrota amplia. Le siguieron en méritos Flores y Lobo Pérez.

Jerez Industrial: Rey; Mateos, Varo, Juanele; Vega, Romualdo; Lacalle, Onio, Román, Villalba y García Muñoz (Molero).

San Roque: Thorices; Díaz (Luis), Arteaga, Hernández; Flores, Camacho; Macías, Ramón, Toscano, Escudero y Lobo Pérez.

#### EMPATE DEL ALGECIRAS EN ECÍJA (1-1)

ECÍJA. — (Servicio especial, José Herrera).

Partido interesante y disputado en Ecija con un resultado que debió reflejar más ventaja para el cuadro local que realizó mucho más mérito que el contrario para llevarse el triunfo. Bien es verdad que el Algeciras nos demostró ser un equipo ducho en el juego y que sus jugadores tenían la veterania y sapiencia suficiente como para dar el susto a cualquier equipo. No lo lograron totalmente porque el Ecija unió filas y todos a una repicaron con afán y fuerza a un contrario que mantenía mejor técnica pero que era desbordado una y otra vez por un Ecija que lo hizo mejor como para que los dos puntos quedaran en casa.

Lolo marcaría al minuto 7 de la primera mitad el gol del equipo local, para establecer el empate José Manuel en la continuación al minuto 45, cuando faltaba muy poco para que el triunfo escapara al Ecija.

Pésimo arbitraje del colegiado sevillano, Nuñez. Los mejores en el Algeciras: Peláez y Antón. Por el Ecija: Alcántara, Fali y Torilo. Algeciras: Antón; Domingo; Tello, Villegas; Cruz, Tejada; Vinuesa, Peláez, J. Manuel, Mielán y Ayala.

Ecija: Alcántara; Juli, Ríos; Lucas; Fali, Alfonso; Lolo; Miña, Valenzuela, Ferris y Torilo. Luego saldrían Tenorio y Román.

## En Isla Cristina, otro nuevo triunfo del San Fernando

### Ganó el Puerto Real (en Rota), mientras que el Algeciras sólo pudo empatar en Ecija

ISLA CRISTINA. (Especial, PEDRO CARO).

Partido disputado con un San Fernando que superó al equipo local de ahí que el triunfo fuera de lado visitante.

Mucho se jugaba el equipo de casa en este partido después del traspicé acaecido en la jornada anterior, pero hoy tenía enfrente a un equipo que demostró buenas hechuras y que, o mucho nos equivocamos o al final de temporada ocupará los puestos de privilegio. Así era imposible que un Isla Cristina, todo afán y voluntad, pudiera derrotar a un equipo técnico y sin ningún resquicio.

Bien es verdad que los locales tuvieron las suyas y siempre supieron amarrar estas coyunturas que producían con peligro para su marco, los delanteros locales. En definitiva, un bonito partido entre dos conjuntos, uno que quiere buscar la mejor clasificación y otro que lo que busca es única y exclusivamente el liderato.

Destacarían en el San Fernando, Carrasco, Contreras, Cantón, Rico y Chicha. Por los locales, su portero López Casto, León, Enrique y Domínguez.

Acertado arbitraje del colegiado sevillano señor Montes. El único gol del partido sería conseguido por Chicha en jugada personal en el minuto 40 de la segunda mitad.

San Fernando.— Febrer; Carrasco, Contreras, Cantón; Quique, Sergio, Rico, Malines, J. Mari, Ricardo, Chicha. Luego Mariano saldría por Rico.

Isla Cristina.— López Casto; López, León, Galliani; Cequera, Mellado; Molla, Enrique, Félix, Ignacio y Domínguez. Después saldría Cárdenas y Monchi.

#### LUNA PARO UN PENALTY

ROTA. (Servicio especial). Un gran partido por ambos equipos, aunque en el primer tiempo, el Puerto Real adoptó táctica de contención, mostrándose muy segura la defensa y resultando siempre muy peligrosos sus contraataques.

El meta Luna se lució en varias intervenciones, sobre todo a los 25 minutos en un tiro de Cuchicha, que llevaba dinamita; y en contraposición, Marente malogró una clara ocasión de que el Puerto Real se adelantara en el marcador, cuando recibió un medio pase de Ruso que lo dejó sólo ante Sambruno.

A los 43 m., en centro de Cuchicha, la pelota dio en un brazo de Saldivar y el colegiado, señor Vela, señaló muy rigurosamente penalty. Lo lanzó Vázquez, bajo, potente y colocado al poste izquierdo, y Luna realizó una gran parada, atrapando la pelota. Algo sensacional, que levantó al público de los asientos.

En la segunda parte, adelantó líneas el Pto. Real, mostrándose con más técnica y a los 36 minutos, Blas se internó por la banda derecha, cruzó la pelota y Sambruno despejó en corto. Lo que aprovechó Marente para colarse entre varios defensores y de gran chutazo marcó el gol que valdría el triunfo del Pto. Real.

El Rota tiene muy buena cobertura, y sobre todo Vázquez, en el ataque. Por el Pto. Real, todos muy bien, destacando Guti y Luna, este sensacional.

Puerto Real.— Luna; Curro, Córdoba, M. Sánchez; Luñti (Blas), Guti; Arcas, Saldivar, Chele (Bolea), Marente y Ruso. Rota.— Sambruno; Parodi, Brenes, Alba; Caro, Márquez, Sevillano, Olmedo, Vázquez, Cuchicha, Arias.

#### TRIUNFO DEL HERCULES

SAN FERNANDO. (Servicio especial de J. M. Quevedo Villa).

El Hércules ha vencido a la Palma por dos goles a cero.

La Palma.— Chaves; Iglesias, Sánchez Espina, Luque, Castilla, Pedro, Busto, Alfaro, Castro, Otero y Periqui. Antonio, remplazó a Alfaro y Onio a Periqui.

Hércules.— Gali; Morán, Castro, Blandino, Sánchez, Romero; Joaquí, Bonilla, Tin,

Cervera y Márquez. Gamero I y Gamero II sustituyeron a Cervera y Joaquí, respectivamente.

Arbitró el señor Galindo, de Jerez, que estuvo correcto, el partido fue fácil.

#### GOLES

10. A los 16 minutos, centro de Morán, confusión en el área onubense y Joaquín de tiro de cerca, marca.

20. A los 24 minutos, falta indirecta que saca Bonilla sobre Cervera y remate de éste por bajo a las mallas.

El partido ha resultado aburrido, de dominio alterno, que ha ganado con justicia el Hércules, porque ese equipo ha sabido aprovechar mejor las ocasiones de gol ante la meta adversaria. En el segundo tiempo, concretamente al final, se acentuó el dominio forastero, buscando aminorar ventaja.

El Hércules se defendió bien contraatacando con evidente peligro, e incluso rozando nuevos goles, en disparos de Tin y Joaquí, sin suerte.

En La Palma hay que destacar la labor de Castilla, Luque y Chales. Por el Hércules, los mejores fueron, Gali, Romero, Bonilla y Cervera.

#### EL ALCALA VENCIO AL CHICLANA (1-0)

ALCALA DE GUADAIRA. — (Servicio especial, José Pernía).

Partido que ha sido interesante en todo su desarrollo, ya que en los 45 minutos primeros el Alcalá realizó un fútbol de conjunto y entusiasta que superó en todo al Chiclana, aunque éstos se superaron en algunos momentos y tuvieron tres ocasiones de conseguir tanto. Tan es así, que en la segunda parte Escobar pasó apuros en varias ocasiones, aunque su seguridad y acierto dejaron frustrados los intentos chiclaneros.

Lógica superioridad alcalá leña y justo resultado, pues el equipo local llevó siempre la iniciativa y además prodigó la internada con más asiduidad que el contrario y en esta situación el triunfo del Alca-

## CLASIFICACION

EQUIPOS	J	G	E	P	P	C	P	P	N
1 JEREZ INDUSTRIAL	7	5	2	0	11	2	12	6	
2 SAN FERNANDO	7	6	0	1	12	4	12	6	
3 ALGECIRAS	7	3	4	0	13	2	10	4	
4 ECÍJA	7	3	3	1	10	7	9	1	
5 ALCALA	7	3	3	1	12	10	9	1	
6 PUERTO REAL	7	3	4	0	10	4	8	4	
7 ROTA	7	3	2	2	7	4	8		
8 PUENTE GENIL	7	3	2	2	9	10	8		
9 SANLUQUEÑO	7	4	0	3	8	13	8		
10 LA PLATA	7	2	3	2	12	8	7		
11 CHICLANA	7	3	1	3	9	8	7		
12 MOGUER	7	3	0	4	12	9	6		
13 ISLA CRISTINA	7	1	3	3	7	8	5		
14 AYAMONTE	7	2	1	4	6	10	5		
15 SAN ROQUE	7	2	1	4	6	11	5		
16 HERCULES	7	2	1	4	5	14	5		
17 BARBATE	7	2	0	5	12	9	4		
18 CORIA	7	1	2	4	4	13	4		
19 LA PALMA	7	1	1	5	6	17	3		
20 BALON	7	1	1	5	3	10	3		

(Pasa a la página siguiente)

# Excepcional actuación de Alvaro Domecq en Segovia

## Palomo Linares, entre broncas y pitos, mató en Jaén siete toros inválidos

### Grave cogida de Jesús Sánchez en Torremolinos

SEGOVIA, 17. — (Cifra). — Corrida de rejonos. Lleno: Toros De los Millares, antes de Concha y Sierra, de Sevilla, que dieron buen juego.

Ángel Peralta, bueno como caballista. Dos rejonos de muerte. (Una oreja).

Rafael Peralta, buena labor. Dos rejonos de muerte. (Oreja, ovación y vuelta).

Alvaro Domecq, realizó una excepcional faena. Rejón de muerte y pie a tierra descabelló. (Dos orejas, ovación y vuelta).

José Samuel Lupi, demostró ser gran caballista. Rejón de muerte. (Dos orejas, ovación y vuelta).

En el quinto fue torcado por los hermanos Peralta, desarrollaron una exhibición en todas las suertes. Dos rejonos de muerte a cargo de Ángel. (Dos orejas y rabo, ovación y vuelta). El toro aplaudido en el arrastre.

En el sexto, Domecq y Lupi, demostraron su gran dominio. Mató Lupi de rejón certero cor

tando las dos orejas y dando la vuelta al ruedo.

#### TOROS INVALIDOS PARA PALOMO LINARES

JAEN, 17. — (Cifra). — Primera de feria. Media entrada. Toros de Ramón Sánchez, bien presentados pero flojos de remos que, con sus constantes caídas, hicieron que se desluciera la lidia.

Sebastián Palomo Linares, que actuó como único espada. En su primero faena con series de redondos y adornos. Un pinchazo y estocada. (Ovación y saludos).

En su segundo, el toro acusa gran flojedad en las patas de lanternas y se cae lo que origina grandes protestas del público y el matador no puede lidiarlo. Bronca que persiste durante el arrastre del animal. (Algunas palmas al torero).

En el tercero, faena breve. Dos pinchazos y descabello al primer intento. (Silencio).

En el cuarto, faena variada. Un pinchazo y descabello al segundo. (Ovación, una oreja).

ja, con algunos pitos y protestas, y vuelta al ruedo.

El quinto se cae y el público protesta airadamente. Intenta lidiarlo entre las protestas del público. Indica el torero que toreará el sobrero. Media y descabello al primer golpe. (Bronca durante el arrastre del toro).

El sexto no es picado y le ponen una sola banderilla. Faena con pases de rodillas, naturales y adornos. (Dos orejas, rabo y vuelta).

El sobrero, de la misma ganadería, se cae igual que los anteriores, razón por la que la lidia se lleva a cabo entre constantes protestas del público. Sin hacer faena, el diestro lo despachó de pinchazo y una entera. (Silencio).

#### GRAVE COGIDA DE JESUS SANCHEZ

MALAGA, 17. — (Cifra). — Corrida de toros en Torremolinos, en la que se registró la cogida grave del diestro Jesús Sánchez Jiménez. Reses de Villaralto, buenas en general.

Paco Ceballos, ovación y vuelta en el primero. En el segundo, que lidió en sustitución de Sánchez Jiménez, ovación, petición de oreja y vuelta. En el cuarto, palmas.

Jesús Sánchez Jiménez, fue cogido al lancear al segundo, pasando a la enfermería.

Curro Claros, una oreja y vuelta en el tercero; aplausos en el quinto y ovación y vuelta en el sexto.

En la enfermería facilitaron el siguiente parte: «El diestro Jesús Sánchez Jiménez, ha sido asistido de herida contusa que penetra en el tercio medio de la cara externa del muslo izquierdo y que secciona los músculos vasto interno y vasto anterior, con orificio de salida de seis centímetros de longitud, a nivel de la cara anterior interna del muslo; asimismo

presenta una trayectoria subcutánea de diez centímetros de longitud, con orificio de salida a nivel de la cara externa de la rodilla. Se le practicó una transfusión de 400 centímetros cúbicos de sangre. Pronóstico grave».

El torero herido ha sido trasladado a la Clínica del doctor Gálvez, en Málaga, donde quedó hospitalizado.

#### TRES COGIDAS EN «LAS VENTAS»

MADRID, 17. (Cifra). — Un novillo de El Tomillar, manso, para el rejoneador Eduardo Torres «Bombita», y cuatro de Herederos de Flores Albarán y dos de García Aleas —cuarto y quinto—, todos bien presentados, con casta, bravura y afiladas defensas.

Bombita, al novillo de rejonos, mató de dos de muerte. (Ovación, petición de oreja, que el presidente no concede, y dos vueltas al ruedo).

Angelete, por cogida de sus dos compañeros de terna, hubo de matar cinco novillos, el tercero después de ser torcado por «Guerrita».

En el primero fue aplaudido al torear de capa. Buena faena sobre la derecha. Estocada y descabello. (Una oreja y vuelta).

En el cuarto, incierto, se limitó a igualar y mató de buena estocada. (Aplausos).

Al quinto, que brindó a Paco Camino, le hizo faena breve, que empezó con tres pases sentado en el estribo y siguió por derechazos. Dos pinchazos, estocada corta y descabellos. (Aplausos y salida).

En el que cerró plaza hizo faena vulgar y mató de estocada y descabellos. (Ovación, en premio al esfuerzo realizado y vuelta al ruedo a hombros de los «capitalistas» en unión de «Bombita».

Simón fue aplaudido al torear de capa. Buenos ayudados por bajo y templados derechazos que se aplaudieron, y naturales ligados con el de pecho. Al dar uno por alto fue herido en la pierna derecha. Mató de cuatro pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta al ruedo —que no pudo terminar por tener que pasar a la enfermería— en premio a la faena).

Guerrita fue aplaudido al torear de capa y en tres soberbios pares de banderillas, uno de ellos de las cortas. Faena valiente. Al dar un pase de pecho fue volteado aparatosamente y pasó a la enfermería en brazos de las asistencias, acabó Angelete de pinchazo, estocada y descabello al decimotercer golpe. (Silencio).

En la enfermería de la plaza fueron asistidos:

Simón de herida en la cara externa, tercio medio de la pierna derecha, con una trayectoria de 15 centímetros hacia arriba que produce destrozos en los músculos peroneos, de pronóstico menos grave.

Guerrita de contusión en el hombro derecho con probable fractura de húmero, de pronóstico reservado, y Aurelio Calatayud —que fue alcanzado por el segundo novillo a la salida de un par de banderillas— de contusión en el hemitórax derecho, con posible fractura costal, de pronóstico reservado.

Fueron trasladados al Sanatorio de Toreros y el banderillero Aurelio Calatayud pasó a su domicilio.

**EL PISO DE LUJO MAS BARATO DE TODOS LOS MAS CAROS**

**¡¡Nadie nos iguala en facilidades de pago!!**

- Mensualidades comparables a la de un alquiler de 5.000, 6.000, 7.000, 8.000, hasta 15.000 ptas.
- Puede vivir hoy en su piso y pagarlo en **144 MESES**
- Entrada de 150.000 ptas.
- Construcción de primera calidad
- Nos quedan muy pocos pisos

Visite nuestro piso-muestra en calle Medina (frente a los Descalzos). Edificio SHERRY. Decorados por gentileza de LAING IBERICA. Muebles Ragel

## Josele, del Puerto, y Currillo triunfadores en Lebrija

### Ambos cortaron apéndices y fueron sacados a hombros

LEBRIJA. — (Servicio especial para la HOJA DEL LUNES).

Lleno completo. Seis novillos de las Marismas de Guadimar que dieron buen juego.

Mano a mano entre los diestros Josele, del Puerto, y Currillo, de Medina Sidonia, triunfando ambos en toda la línea.

Josele, del Puerto, cuajó una espléndida actuación. Se hizo aplaudir fuertemente al torear de capa a sus dos novillos, realizando dos extraordinarias faenas de muleta en las que Josele intercaló toda clase de muletazos. Seguro y pronto con la espada, Josele cortó una oreja en su primer novillo y las dos del tercero, dando varias vueltas al ruedo.

También fue excelente la actuación general del joven torero de Medina Sidonia, Currillo, diestro éste que alcanzó un gran éxito tanto con el percal como con la franela. Mató a sus enemigos de sendas estocadas, cortando en ambos las dos orejas y el rabo y paseando varias veces el anillo.

Josele y Currillo salieron de la plaza a hombros de los entusiastas.

Josele y Currillo pueden formar el próximo año una muy interesante pareja de novilleros.

#### TRES AVISOS A GREGORIO LALANDA

PAMPLONA, 17. — (Cifra). — Novillada final de la temporada en la plaza de Pamplona. Tarde fresca y entrada floja, seis reses de Fuenteespino, de Salamanca, que dieron buen juego.

Rafael Ponso, una oreja y ovación.

Gabriel Lalanda, una oreja y tres avisos, siendo el novillo devuelto a los corrales.

Frederic Pascal, francés, aplausos y un aviso.

#### UNA OREJA A CARNICERITO DE UBEDA

BARCELONA, 17. — (Cifra). — Plaza Monumental. Reses de Domingo Ortega, que estuvieron bien presentadas de cornamenta algo descarada, con poder aunque a última hora quedaron sin fuerza.

Pedro Benjumea, a su primero, lo tomó con la muleta con ambas manos. Dos pincha

zos y una estocada. (Ovación). Repitió su labor en el quinto, al que mató de un pinchazo, estocada y descabello. (Ovación).

Enrique Patón, toreó a su primero con la derecha. Pinchazo y estocada. (Ovación y vuelta). A su segundo, varios derechazos en redondo para tres pinchazos hondos y descabello. Palmas).

«Carnicerito de Ubeda», faena muy valiente a su primero. Estocada. (Una oreja y vuelta). Con el último de la tarde, faena valiente para una estocada (Ovación y vuelta de despedida).

#### BUENA «LIMPIEZA DE CORRALES»

NIMES (Francia), 17. (Efe). — Corrida de «limpieza de corrales». Cinco toros y dos novillos.

José Manuel Inchausti «Tirón» pitos y bronca en sus dos toros.

«Morenito de Cáceres» oreja, silencio y oreja en sus tres toros.

El francés Bernard Dombé «Simón Casas», en sus novillos dos orejas y oreja.

Los toros fueron de Juan Pedro Domecq (dos), de Pinto Barreiro y Ana Romero. Los novillos de Rodríguez Pacheco y Pinto Barreiro.

#### UNA OREJA A CADA UNO

PALMA DE MALLORCA, 17. (Cifra). — Un novillo de José Matías Bernardos y otro de Sánchez Fabrés, ambos de regular juego, para rejonos, y dos toros de Alipio Pérez Tabernero Sanchón, desiguales, y otros dos de Hoyo de la Gitana, difíciles.

El rejoneador Gregorio Moreno Pidal, voluntarioso en su primero. Palmas.

En su segundo se lució en todas las suertes. Un rejón de muerte. Una oreja, petición insistente de otra y vuelta.

En lidia ordinaria Luis Barceló una oreja y vuelta en su primero. En su segundo, dos pinchazos, una estocada y descabello. Vuelta.

Gregorio Lalanda, faena torera. Dos pinchazos y una estocada. Vuelta. En su segundo, una estocada. Una oreja y vuelta.

## Primera Regional

(Viene de la página anterior)

moral para próximos encuentros.

#### EL PUENTE GENIL GANO AL SANLUQUEÑO (2-0)

PUENTE GENIL. — (Servicio especial).

Partido difícil para el Puente Genil que encontró en el Sanluqueño fuerte oposición y una defensa que limitaba toda su acción a desbaratar fuego y a alejar pelotas tal como venían.

Era muy difícil marcar así

al contrario, pero los locales con tesón y afán fueron acercándose al marco visitante para alcanzar un triunfo merecido y trabajado. En el minuto 25, Tobío marcaría para los locales al saque de un córner por Moya. Luego, en el 39, una combinación Félix-Moya acaba con tiro del último que supone el segundo gol local. Puente Genil: Paquillo; Rafaelín, Carmona, Alfonso; Vilaríño, Cacha; Moya, Arturo, Garrido, Tobío y Félix. Sanluqueño: Salazar; Leiva, Anono, Nene; Gandulla, Santos; Curro, Del Ojo, Moreno, Agüero y Peláez.

Hielo y cadenas

Es necesario el uso de Las Cadenas... Para el hielo en los puertos... Sólo o con hielo en los vasos.

**ANÍS LAS CADENAS**  
De finísimo paladar

# Primera División

(Viene de la página 5)

sigunas lagunas a lo largo del tiempo que actuó.

Iribar tuvo una brillante intervención, a cuatro minutos del final, en que arrebató a Anzarba un balón, quedando lesionados ambos jugadores, y teniendo el bilbaíno, que abandonó el terreno de juego, con conmoción cerebral, hemorragia en la nariz y hematoma en los labios, de los que fué atendido por los doctores Neyra y López Quiles del Real Madrid, mientras que el extremo de este club, Anzarba, era atendido de una conmoción cerebral.

## EL BURGOS GANO DE PENALTY

BURGOS, 17. (Aifil). — Un penalty transformado por Requejo dio una mínima victoria al Burgos sobre la Unión Deportiva Las Palmas, en partido de Primera División, jugado con buen tiempo y en medio de gran expectación. El primer tiempo terminó con uno-cero.

Dirigió la contienda el colegiado catalán señor Oliva.

### Alineaciones:

Burgos: Bilbao, Capón, Raúl, Atorga, Benegas, Eder, Jacquet, Olalde, Mendiola, Requejo y Angelin.

Las Palmas: Betancort, Martín, Tonono, Estévez, Hernández, Castellano, León, Gilberto II, Soto, Carmelín y Bosmediano (Páez).

A los 22 minutos del primer tiempo, Olalde, tras burlar a varios contrarios, se internó en solitario en el área de Betancort, con la pelota bien controlada y Tonono no vaciló en derribarle para evitar el gol. Señalado el oportuno máximo castigo, Requejo marcó.

Olalde, Requejo, Eder y

Raúl, los destacados del Burgos. Y Gilberto II, Carmelín, Castellanos, Betancort y Tonono por el Las Palmas.

## EL SEVILLA SACO ADELANTE UN DIFÍCIL ENCUENTRO

SEVILLA, 17. (Aifil). — El Sevilla Club de Fútbol ha vencido por tres a uno al Real Gijón, en partido de Primera División, celebrado esta noche en el Estadio «Sánchez Pizjuán», de la capital andaluza.

Los cuatro goles se marcaron en la segunda parte. A los 15 minutos, Megido arrebató una pelota a Pazos, cede a Quini y éste, de tación, a Lavandera, que dribla a Hita y de un disparo cruzado y alto bate a Rodri, consiguiendo el gol asturiano. A los 34 minutos empató De Diego, de penalty para el Sevilla, al convertir una pena máxima con que había sido sancionada una entrada de Valdez a Berrueto, dentro del área. Dos minutos después, De Diego, con un remate de cabeza, a centro de Juan Antonio, consigue el segundo. Y a los 47, cuando se jugaba el descuento, Juan Antonio, en jugada individual por el centro, con

un disparo a media altura, consigue el tercero.

Arbitró el colegiado Fores, que estuvo bien.

Sevilla: Rodri, Toni, Pazos, Hita, Garzón, Lora, Juan Antonio, Acostas, Berrueto y Manolín Bueno. En la segunda parte Acostas dejó su sitio a De Diego y a los 42, Santos, lesionado, abandonó el terreno de juego, ocupando su puesto Costas.

Gijón: Castro, Echevarría, Hernández, Fabián, Puente, José Manuel, Lavandera, Valdez, Quini, Pascual y Megido. A los 30 minutos del segundo tiempo, Echevarría, lesionado, dejó el campo, saliendo en su lugar Herrero I.

## PRIMERA VICTORIA CORDOBESA

CORDOBA, 17. (Aifil). — Por tres goles a uno ha derrotado el Córdoba al Español.

Arbitró el encuentro el colegiado gallego señor Orellano.

A los 7 minutos el Córdoba se apuntó su primer gol por mediación de Diego que lanzó un tiro raso desde fuera del área.

A los 18 minutos el saque de un córner por Rojas fue rematado de manera impecable por Causanilles.

Roberto Martínez en el mi-

nuto 41 tras regatear a varios defensores cordobeses tiro a puerta consiguiendo el único gol de su equipo.

Por último en el minuto 45 de esta primera mitad Cuesta al rematar de cabeza sólo ante Bertomeu obtuvo el tercer gol del Córdoba.

## ORRANTIA SALIO ESCOLTADO DE "RIAZOR"

LA CORUÑA. — (Aifil). — Con empate a un gol finalizó el encuentro entre el Coruña y el Atlético de Madrid.

El primer tiempo terminó con ventaja del equipo madrileño por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado navarro señor Orrantía. Al final tuvo que salir escoltado por la fuerza pública.

A los seis minutos de juego, una inhibición de Manolete dio oportunidad a Luis para plantarse solo ante Seoane y batirle fácilmente.

En el minuto 30 de la segunda parte se lanza un córner por Juanito y cabecea Manolete, sin que Rodri pueda hacer nada por detener el balón. Este gol suponía el empate, y con él continuaba la imbatibilidad del Coruña en Riazor, en lo que va de Liga.

El partido ha sido de dominio del Coruña, que desde el principio cerró en su campo al Atlético. Este dominio coruñés no tuvo sus frutos más por fallos del equipo que por virtudes del contrario. El fallo quizá radicó en el que el Coruña jugó mucho por alto, dando así ventaja a los jugadores del Atlético.

No gustó el Atlético en Riazor. Se mostró demasiado conservador con el gol obtenido a los 6 minutos. Sus mejores hombres fueron Becerra, Adelardo e Irureta.

# Llega a Moscú el presidente de Finlandia

MOSCU, 17. — (Efe-Reuters). — El presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, ha llegado hoy a esta capital por vía aérea, procedente del Irán, siendo recibido en el aeropuerto por su colega soviético, Nikolai Podgorny, infante la agencia "Tass".

En fuentes finlandesas se dice que Kekkonen celebrará conversaciones con Podgorny a últimas horas de hoy, en el Kremlin. Su partida para Helsinki está prevista para mañana lunes.

# LA NO PARTICIPACION

Por A. Daroca Bruño

Yo no sé, y la Historia no nos lo cuenta con exactitud, si el rey Ciro era de base democrática. Quiero decir que no sabemos si Ciro consultaba con un Parlamento, unas Cortes o con el pueblo directamente para tomar las decisiones más importantes de su política de gobierno. De todas formas aquello sucedía hace dos mil quinientos años, y es evidente que las cosas han cambiado bastante.

En Persia se ha celebrado ahora la conmemoración de esos dos mil quinientos años de existencia. La suntuosidad de las fiestas que allí se han llevado a cabo nos llegan por las noticias de agencias. ¡Y vaya tiendas de campaña las que se han usado en Persépolis! ¡Ni la suite más lujosa del mejor hotel del mundo tiene comparación con las comodidades que aquellas tiendas de campaña pueden ofrecer!, decía el otro día una de las crónicas aquí recibidas. Mantel de oro, exquisitos manjares, arboledas, ríos y lagunas artificiales hacen de aquello otro un paraíso terrenal importado de Fran-

cia. De todos los países llegaron personalidades, jeffes y representaciones para compartir las excelencias de todo lo que el sha de Persia les ofrece, más un total de cuatrocientos invitados, amigos personales del sha, que son grandes magnates de las industrias y del petróleo internacional. Y aquí no valen ir-rendiciones de que unos son más buenos o más malos; de que si son negros, blancos o rojos; de si son socialistas, comunistas o capitalistas. Se han reunido todos en la misma mesa, más que para compartir ideas, para compartir el caviar.

Lo que de verdad, y sinceramente, yo me pregunto, es ¿de qué forma ha celebrado el pueblo persa este magno acontecimiento? ¿Podrán disfrutar de un posterior deleite en los bosques y delicias que ahora existen allí? De verdad que parece algo incongruente la magnificencia de un acto así, teniendo en cuenta que se celebra en las puertas del Tercer Mundo, en la parte en donde realmente existe más hambre de todo el mundo.

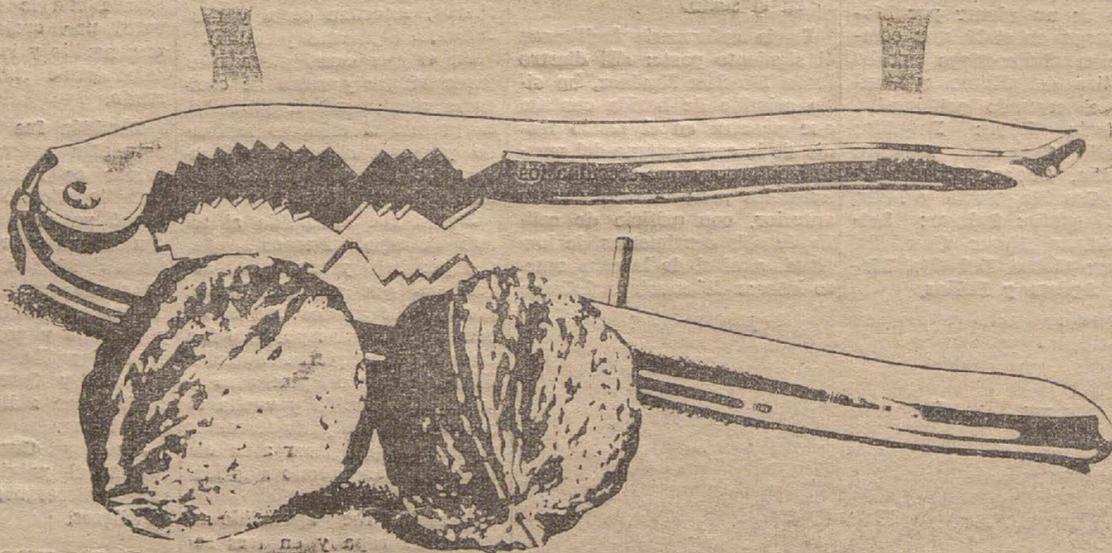
# KOSIGUIN A CANADA

MOSCU, 17. — (Efe-Reuters). — El jefe de Gobierno soviético, Alexei Kosiguin ha salido de Moscú esta mañana, por vía aérea, para realizar una visita oficial de ocho días a Canadá.

# "Utilice el cascanueces"

Una nuez junto a otra nuez. A usted pueden parecerle iguales, pero cuando use el cascanueces el valor real de los frutos puede darle una sorpresa.

Vale más que no haya elegido antes. Hay también una apariencia externa común a muchos pisos de Jerez. Esa semejanza puede confundir a usted sobre la decisión en su compra del piso. Utilice usted el cascanueces. Vea detenidamente el interior. No se fije solamente en la superficie y distribución; observe la calidad de la construcción, las puertas, cerraduras, suelos, grifería y tubería, y la escalera.



Examine la situación pensando en la expansión de Jerez. Vamos a más y hemos de crecer.

Piense que va a comprar un piso donde va a vivir toda una vida, y la mala construcción y complementos, a la larga le salen más caros que un piso como el nuestro. Una buena calidad es lo que usted debe buscar en el piso que pretende comprar.

Decirle nosotros desde aquí cómo están contruidos los pisos del Edificio SHERRY sería dar lustre inútil a la cáscara de nuez.

Venga a visitar nuestro piso piloto. Sea exigente en su visita. Tendremos a la puerta un cascanueces."

# Edificio SHERRY

Calle Medina. Tel. 346510. JEREZ

## LAING IBERICA

Arquitecto: D. Vicente Masaveu Menéndez-Pidal.

Pisos pilotos amueblados por MUEBLES PEDREGAL (Puerto Sta. Maria) y MUEBLES SABINO DECORACION (Jerez)

De acuerdo con Ley 57/1968 las cantidades anticipadas serán ingresadas en cuenta especial en el Banco de Londres y América del Sur Ltd. de Madrid quien las garantizara

